

# TOTO

TOTO U.S.A., Inc. 1155 Southern Road Morrow, GA 30260  
Teléfono : (770) 282 8686

## Registro de Garantía y Consulta

Para registrar la garantía del producto, TOTO U.S.A. Inc. recomienda el Registro de la garantía en línea. Visite nuestro sitio web <http://www.totousa.com>. Si tiene alguna pregunta sobre la política de la garantía o su cobertura, comuníquese con TOTO U.S.A. Inc.

Departamento de Atención a Clientes: 1155 Southern Road, Morrow, GA30260 (888) 295 - 8134 ó (678) 466 - 1300 cuando llama desde afuera de los EUA.

- Para obtener una rápida atención, sugerimos que guarde la siguiente información:

Fecha de compra:	Nombre del comercio:
Fecha: año mes día	Teléfono : (     )

2019.12.5  
D07663

# TOTO

Manual de Instrucciones

## NEOREST



## NEOREST

AC SN996MX  
(CWT996CEMFX)  
EW SN994M  
(CWT994CEMFG)



- Gracias por adquirir este producto.  
Por favor, lea la información ofrecida para garantizar la utilización segura del producto.
- Asegúrese de leer este manual de instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Las funciones disponibles varían según el modelo.

✓ Revise el modelo de su producto y márquelo en este campo.

El nombre del modelo y el número de parte se indican en la parte inferior de la tapa del inodoro.

■ **Número de modelo del producto**

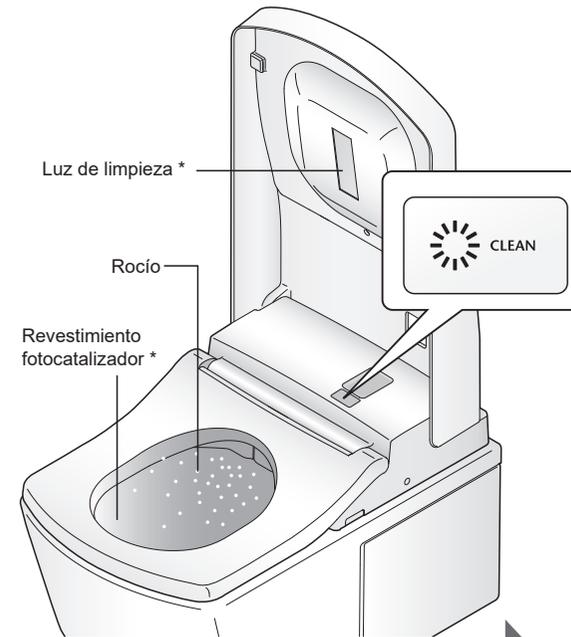
Unidad superior + Unidad de la taza = Número de modelo combinado  
SN○○○○ CT○○○○ CWT○○○○



Funciones	Su modelo	NEOREST		Pág. de referencia	
		N.º de pieza	SN996MX		SN994M
Funciones Básicas	Limpieza	Limpieza posterior			16
		Limpieza posterior suave	●	●	
		Limpieza frontal			
		Limpieza frontal amplia			
	Cambio del método de limpieza	Ajuste de posición de la vara			16
		Ajuste de la presión del agua			
		Limpieza por oscilación	●	●	
		Limpieza por pulsación			
		Bloqueo de la configuración personal			
	Secado	Secado con aire caliente	●	●	16
Cambio de la temperatura	Configuración de la temperatura	●	●	24, 25	
Sanitario Funciones	Limpieza con "ewater+"	Limpieza automática de la vara	●	●	20, 21
		Limpieza automática de la taza	●	●	
	Mantenimiento de la limpieza de la unidad de la taza	Limpieza del fotocatalizador	●	—	
	Eliminación de olores	Desodorizante	●	●	
Funciones convenientes	Descarga	Limpieza de la unidad de la taza con control remoto	●	●	17
		Limpieza automática de la unidad de la taza			22, 23
	Apertura y cierre	Apertura y cierre del asiento del inodoro con el control remoto	●	●	17
		Apertura/cierre automático (tapa)			22, 23
	Iluminación	Luz tenue	●	●	22, 23
	Ahorro de energía	Calentamiento del asiento del inodoro	●	●	—
		Ahorro de energía con temporizador	●	●	26, 27
	Mantenimiento	Limpieza de la vara	●	●	35

# Ayuda con la limpieza Inodoro Sanitario

La característica "ewater+" y la "limpieza fotocatalítica" ayudan a mantener limpia la taza del inodoro.



Las funciones de autolimpieza son automáticas. (Consulte las páginas 20 y 21 para obtener detalles).

**Al acercarse y sentarse**

- Se aplica un rocío en la unidad de la taza para evitar que la suciedad se adhiera.
- Cuando se sienta en el asiento del inodoro, se activa el desodorizante.

**Al pararse**

- La vara se limpia con "ewater+". (La vara se extiende y luego vuelve a su posición.)

**Al alejarse**

- Se aplica un rocío de "ewater+" dentro de la unidad de la taza para mantener la limpieza.
- La luz de limpieza se enciende durante cerca de una hora. \*

## Índice

Precauciones de seguridad .....	4	Introducción
Precauciones durante la operación ...	11	
Nombres de las piezas .....	12	
Preparación .....	14	

Operaciones básicas .....	16	Operación
Funciones Automáticas (Funciones de autolimpieza)....	20	
Desodorizante, Limpieza automática de la vara, Limpieza automática de la taza, Luz de la taza, Limpieza del fotocatalizador, Indicador		
Funciones Automáticas (Funciones de comodidad).....	22	
Limpieza automática de la taza, Apertura/cierre automático (tapa), Luz tenue		
Configuración de la temperatura ...	24	
Funciones de ahorro de energía ...	26	

Enchufe de alimentación .....	30	Mantenimiento
Unidad superior .....	31	
Unidad de la taza.....	32	
Filtro desodorizante.....	33	
Vara .....	33	
Limpieza de la vara Válvula de vaciado del filtro de agua ...	34	

Cambio de la configuración .....	36	Referencia
¿Qué hacer?.....	48	

• Si no hay suministro de agua debido a una falla en la alimentación eléctrica o una falla con el agua .....	48
• Si el control remoto no funciona.....	48
• Prevención de daños por congelación .....	49
• Largos períodos sin usar.....	50
Solución de problemas .....	51
Especificaciones.....	58
Garantía limitada .....	59

\*SN996MX solamente

# Precauciones de Seguridad

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

### Significado de las indicaciones

 **ADVERTENCIA** Puede causar la muerte o lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN** Puede causar lesiones o daños materiales.

Los siguientes símbolos se utilizan para indicar instrucciones de seguridad importantes que deberán seguirse al utilizar el producto.

Símbolo	Significado
	Este símbolo indica una utilización prohibida del producto.
	Este símbolo se utiliza para indicar un paso necesario en la utilización de este producto.

- Este producto ha sido clasificado como equipo Clase 1 y debe conectarse a tierra.
- Instale este equipo donde tenga fácil acceso al tomacorriente.
- Este producto no ha sido diseñado para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que la persona a cargo de su seguridad los supervise e instruya en relación con su uso.  
Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el equipo.
- Utilice el nuevo conjunto de manguera incluido con el equipo. No utilice el conjunto de manguera antiguo.

## ADVERTENCIA



### No conecte o desconecte el enchufe de alimentación con las manos mojadas.

- De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica.

### No coloque agua o soluciones de limpieza en la unidad superior ni en el enchufe de alimentación.

- De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.
- De lo contrario, el producto puede agrietarse y causar lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

### Nunca desarme, repare ni altere el producto.

- De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.

### No instale el producto en vehículos móviles, como vehículos con ruedas o botes.

- De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un cortocircuito o una falla de funcionamiento.
- El asiento del inodoro, la tapa, la unidad superior o cualquier otra pieza pueden aflojarse, caerse y provocar lesiones.

## ADVERTENCIA

### No utilice el NEOREST si observa fallas en el funcionamiento. Desconecte siempre el enchufe de alimentación del tomacorriente.

- Cierre la llave de paso del agua para detener el suministro.

Fallas posibles:

- Hay una filtración de agua por una tubería o la unidad superior.
- El producto está agrietado o roto.
- El producto hace ruidos extraños o produce olores raros.
- El producto produce humo.
- El producto está demasiado caliente.
- La unidad de la taza está obstruida.
- El tope del asiento del inodoro no está en su lugar.

- Si continúa utilizando el producto después de una falla de funcionamiento, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento, un cortocircuito, lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

### No utilice agua no permitida por las leyes y ordenanzas de la región de uso. Utilice únicamente agua potable. No utilice agua de mar ni agua reciclada.

- Puede provocar irritación en la piel y fallas de funcionamiento.

### No toque el enchufe de alimentación durante las tormentas eléctricas.

- De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica.

### No deje que la manguera de suministro de agua entre en contacto con el enchufe de alimentación o tomacorriente.

- De lo contrario, puede causar condensación, lo que puede provocar un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.

### No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación o el enchufe de alimentación.

No golpee ni tire de los cables de alimentación, ni tampoco los retuerza, aplaste, dañe, cambie ni caliente. Tampoco coloque ningún objeto pesado sobre estos ni los ate o apriete.

- La utilización de cables de alimentación dañados puede causar un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.

### No utilice un tomacorriente flojo o defectuoso.

- De lo contrario, puede producirse un incendio o un cortocircuito.

### No utilice tomacorrientes o equipos eléctricos que superen la potencia indicada.

- Si se conectan demasiados enchufes en un mismo tomacorriente (como en el caso de los tomacorrientes triples), puede producirse un incendio por calentamiento.

### No utilice ninguna otra fuente de alimentación que no sea la indicada. CA 120V, 60Hz

- De lo contrario, puede producirse un incendio o calentamiento.

### No coloque los dedos ni ningún objeto en la salida de aire caliente.

No coloque ningún objeto en la salida de aire caliente, ni tampoco ropa.

- De lo contrario, pueden producirse quemaduras, descargas eléctricas o fallas de funcionamiento.

### No acerque cigarrillos ni otras llamas abiertas al producto.

- De lo contrario, puede producirse un incendio.

# Precauciones de Seguridad (Continuación)

## ADVERTENCIA

### **Absténgase de sentarse en el asiento por períodos prolongados.**

- Puede causarle quemaduras a baja temperatura. Para evitar que las siguientes personas se quemem a una temperatura moderada, otra persona deberá apagar el calentador del asiento del inodoro y colocar la temperatura del secador en "Baja".
  - Niños pequeños, personas mayores o usuarios que no puedan configurar correctamente la temperatura.
  - Personas enfermas, incapacitadas o que no puedan moverse libremente.
  - Aquellas personas que usen medicamentos que causan somnolencia (medicamentos para dormir, para el resfrío o similares), aquellas personas que hayan bebido en exceso o estén demasiado cansadas y cualquier otra persona que pueda quedarse dormida.

**Este producto es eléctrico. No lo instale en un lugar donde se pueda mojar ni donde la humedad sea demasiado alta como para que se forme agua sobre la superficie de este producto.**

**Cuando se utilice en el baño, instale un ventilador o una abertura de ventilación y asegúrese de que circule aire por todo el baño.**

- De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

**Conecte siempre el NEOREST al suministro de agua fría.**

- Si se conecta al suministro de agua caliente, puede causar quemaduras y daños.

**Asegúrese de que se haya instalado un tomacorriente (de 3 clavijas) correctamente conectado a tierra.**

- No usar un tomacorriente conectado a tierra puede provocar una descarga eléctrica si hay una falla de funcionamiento o un cortocircuito.

**Conecte firmemente el enchufe de alimentación al tomacorriente.**

- De lo contrario, puede producirse un incendio, un calentamiento o un cortocircuito.

**Para desenchufar, hágalo sosteniendo el enchufe de alimentación, no el cable de alimentación.**

No desenchufe tirando del cable de alimentación.

- Tirar del cable de alimentación puede causar daños y provocar un incendio o calentamiento.

**Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, siempre solicite al departamento de reparaciones del fabricante o a un especialista equivalente que lo reemplace.**

**Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente antes de efectuar la limpieza, el mantenimiento o la inspección.**

- Si no lo hace, puede producirse una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento. Excepto al utilizar "Limpieza de la vara".

**Quite periódicamente el polvo y la suciedad del enchufe de alimentación y asegúrese de que esté firmemente enchufado al tomacorriente.**

- De lo contrario, puede producirse un incendio, un calentamiento o un cortocircuito. Quite el enchufe del tomacorriente y límpielo con un paño seco.

**Siempre desconecte el enchufe de alimentación del tomacorriente antes de retirar la unidad superior.**

- De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

**Cuando las filtraciones del líquido de la batería se adhieren a su cuerpo o su vestimenta, límpielo con agua limpia.**

- El líquido puede dañar los ojos o la piel.

## ADVERTENCIA

**Estudios preliminares en mujeres sugieren que el lavado continuo puede aumentar la posibilidad de sequedad de la mucosa vaginal y disminución potencial de la flora bacteriana benéfica.**

**Aunque estos estudios no han sido validados, consulte a su médico cualquier duda sobre estas circunstancias.**

**Aún más importante, si usted padece una deficiencia del sistema inmunológico como consecuencia de alguna enfermedad, quimioterapia u otro problema médico que comprometa el sistema inmunológico, consulte a su médico antes de utilizar el producto.**

## PRECAUCIÓN

**No utilice el producto si la unidad superior no tiene estabilidad.**

- De lo contrario, la unidad superior puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

**Si se daña el producto, no toque la sección dañada.**

- De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica o una lesión. Cambie el sector dañado de inmediato.

**No presione demasiado, no golpee la unidad y no la pise ni se pare en el asiento del inodoro, la tapa del inodoro o la unidad superior. Tampoco coloque objetos pesados sobre el asiento del inodoro, la tapa del inodoro o la unidad superior.**

- De lo contrario, pueden producirse grietas o la unidad superior puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.
- De lo contrario, el producto podría dañarse y producir lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

**No levante el producto tomándolo del asiento o de la tapa del inodoro.**

**No suba el asiento ni la tapa si hay objetos encima del inodoro.**

- De lo contrario, la unidad superior puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

**Al limpiar o realizar el mantenimiento de las partes de plástico (unidad superior, etc.) o la manguera de suministro de agua, utilice una solución de limpieza doméstica diluida en agua. No utilice los siguientes productos:**

Soluciones de limpieza para inodoros, soluciones de limpieza para el hogar, bencina, diluyente de pintura, soluciones de limpieza en polvo y esponjas para fregar de nailon.

- Pueden dañar o agrietar el plástico y producir lesiones o fallas de funcionamiento.
- Podrían dañar la manguera del suministro de agua y causar una filtración de agua.

**Para evitar una filtración repentina de agua, no retire la válvula de vaciado del filtro de agua cuando la llave de paso de agua esté abierta.**

- Si lo hace, el agua puede derramarse. (Consulte en la página 34 las instrucciones sobre la limpieza de la válvula de vaciado del filtro de agua).

**No doble ni aplaste la manguera de suministro de agua, ni la dañe cortándola con un objeto filoso.**

- De lo contrario, pueden producirse filtraciones de agua.

**No vierta agua caliente en el inodoro.**

- De lo contrario, el inodoro podría dañarse o causar lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

# Precauciones de Seguridad (Continuación)

 <b>PRECAUCIÓN</b>	
	<p><b>No descargue nada que no sea excrementos y papel higiénico. Tampoco descargue demasiado papel higiénico.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, puede obstruirse el inodoro y ocasionar que el agua residual de la unidad de la taza se desborde, lo que puede producir daños debido a la filtración de agua.</li> </ul> <p><b>No mire la luz de limpieza directamente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Puede causar irritación en los ojos o la piel.</li> <li>La unidad no tiene piezas que puedan cambiarse. Solo puede recibir servicio técnico de parte de personal calificado.</li> </ul>
	<p><b>Si se produce una filtración de agua, cierre siempre la llave de paso de agua.</b></p> <p><b>Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 0°C (32°F) o menos, evite que las tuberías y mangueras sufran daños por congelación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Las tuberías de agua congeladas pueden romper la unidad superior y las tuberías, lo que provocará filtraciones de agua.</li> <li>Regule la temperatura de la habitación para evitar que las tuberías y las mangueras se congelen durante los meses fríos.</li> </ul> <p><b>Cuando no utilice el NEOREST durante un período largo, vacíe el agua de la unidad superior y de la manguera de suministro de agua y desconecte el enchufe de alimentación del tomacorriente.</b></p> <p>Cuando lo use nuevamente, vuélvalo a llenar con agua antes de usar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, el agua en el tanque puede contaminarse y provocar inflamación de la piel u otros problemas.</li> <li>Si queda encendido, puede producirse un incendio o calentamiento.</li> </ul> <p><b>Cuando instale la válvula de vaciado del filtro de agua, asegúrese de que esté firmemente ajustada en la posición correcta.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si no se ajusta bien, pueden producirse filtraciones de agua.</li> </ul> <p><b>Si la unidad de la taza está obstruida, desconecte el enchufe de alimentación y quite la obstrucción.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si deja funcionar la descarga automática de la unidad de la taza, el agua residual de la unidad de la taza se desbordaría y produciría daños debido a la filtración de agua.</li> <li>Use herramientas comerciales disponibles para destapar tazas de inodoros para eliminar la obstrucción.</li> </ul> <p><b>Siempre descargue el inodoro, incluso después de orinar.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, puede provocar una descarga inadecuada, obstruir la unidad de la taza y ocasionar que el agua residual de la unidad de la taza se desborde, lo que puede producir daños debido a la filtración de agua.</li> </ul> <p><b>Seque la condensación de la unidad de la taza, el tanque, la tubería de suministro de agua y la llave de paso con un paño seco.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El piso puede quedar manchado y corroído por la condensación.</li> <li>Ventilar el baño para evitar la condensación.</li> </ul> <p><b>Limpie la orina, la condensación, la solución de limpieza, el agua, etc. que haya quedado en el piso con un trapeador o paño bien escurrido.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, el piso puede quedar manchado y corroído.</li> </ul> <p><b>Observe los signos de positivo o negativo en las baterías antes de colocarlas. etire las baterías agotadas inmediatamente.</b></p> <p><b>Cuando reemplace las baterías:</b> Sustituya las dos baterías por un par nuevo. Use la misma marca para ambas baterías nuevas (cualquier marca disponible).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, las baterías pueden perder líquido, generar calor, romperse o prenderse fuego.</li> </ul> <p><b>Cuando se pretenda no usar el producto por un largo tiempo, retire las baterías del control remoto y la caja de baterías.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De lo contrario, las baterías pueden perder líquido.</li> </ul>

 <b>PELIGRO</b> Para reducir el riesgo de electrocución:
<ol style="list-style-type: none"> <li>No use el producto mientras se baña.</li> <li>No coloque ni guarde el producto en un lugar del que se pueda caer o ser empujado al interior de una bañera o fregadero.</li> <li>No sumerja el producto ni lo deje caer en agua u otro líquido.</li> <li>No agarre el producto cuando este se haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.</li> </ol>

 <b>ADVERTENCIA</b> Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocuciones, incendios o lesiones:
<ol style="list-style-type: none"> <li>Supervise de cerca a los niños o personas inválidas que usen este producto.</li> <li>Como se describe en este manual, utilice el producto solo para lo que ha sido diseñado. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.</li> <li>Nunca utilice este producto si el cable o enchufe de alimentación está dañado, si el producto no funciona bien, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Envíe el producto a un centro de servicio para que lo examinen y reparen.</li> <li>Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.</li> <li>Nunca bloquee las aberturas de ventilación del producto ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusas, cabellos y otros elementos similares.</li> <li>Nunca utilice el producto si usted está adormilado o somnoliento.</li> <li>No deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura o manguera.</li> <li>No lo use al aire libre. Tampoco lo utilice donde estén usándose productos en aerosol ni donde se esté administrando oxígeno.</li> <li>Conecte este producto solo a un tomacorriente conectado correctamente a tierra. Consulte las "Instrucciones de conexión a tierra" en la página 10.</li> <li>El tanque solo debe llenarse con agua.</li> </ol> <p>• La manutención debe ser realizada por un técnico autorizado. • Este producto es para uso doméstico.</p>

# Precauciones de Seguridad (Continuación)

## Instrucciones de conexión a tierra

Este producto debe conectarse a tierra. En el caso de producirse un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica porque ofrece un cable de escape para la corriente.

El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente que esté bien instalado y conectado a tierra.

 **PELIGRO:** El uso incorrecto del enchufe con conexión a tierra puede causar descargas eléctricas.

Si debe reparar o cambiar el cable o el enchufe de alimentación, no conecte el cable de conexión a tierra a ningún terminal plano.

Si no comprende a la perfección las instrucciones de conexión a tierra (o si tiene dudas acerca de si el producto está bien conectado a tierra), consulte con un electricista o reparador calificado.

Este producto ha sido equipado en fábrica con un cable y un enchufe eléctricos específicos para permitir la conexión a un circuito eléctrico apropiado. Asegúrese de que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe.

No debe usarse ningún adaptador con este producto. No modifique el enchufe suministrado. Si este no puede conectarse al tomacorriente, solicite a un electricista que instale un tomacorriente apropiado.

Si debe volver a conectarse el producto para usarlo en un tipo de circuito eléctrico diferente, la reconexión debe realizarla un técnico calificado.

Si debe utilizarse un cable de extensión, use solamente uno que tenga tres cables, con enchufe de tres clavijas de conexión a tierra, y un tomacorriente de tres ranuras al que se pueda conectar el enchufe del producto.

Cambie o repare los cable que estén dañados.



**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# Precauciones durante la operación

## ■ Para evitar fallas de funcionamiento

- No bloquee el sensor de cuerpo ni el transmisor/receptor del control remoto.

### <Acerca de los sensores de cuerpo>

- Los sensores de cuerpo detectan si una persona está parada frente a la unidad de la taza.
- Los sensores de cuerpo emiten un haz infrarrojo como se muestra en las figuras. Cuando una persona se mueve dentro del rango de este haz infrarrojo, el sensor la detecta.
  - \* La detección del sensor puede ser difícil cuando alguien pequeño, como un niño, utiliza el inodoro.

Sensor de cuerpo A

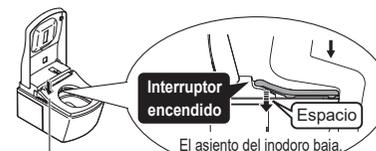


Sensor de cuerpo B



### <Acerca del interruptor del asiento>

- Cuando se sienta en el asiento del inodoro, se activa el interruptor del asiento y le permite usar varias funciones.  
(Cuando esto sucede, se oye un "clic".)



Interruptor del asiento (incorporado)

- Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.
  - El interruptor del asiento solo se activa cuando usted se sienta correctamente en el asiento.



### Nota

- Cuando un niño se sienta en el producto, quizás no se active el interruptor debido al poco peso de su cuerpo.
- Como el asiento del inodoro está diseñado para moverse hacia arriba y hacia abajo, tiene una separación entre el tope del asiento del inodoro y la unidad de la taza.

## ■ Para evitar daños

- Limpie las áreas de plástico, como la unidad superior y el control remoto, con un paño suave humedecido.
- No se apoye sobre la tapa del inodoro.



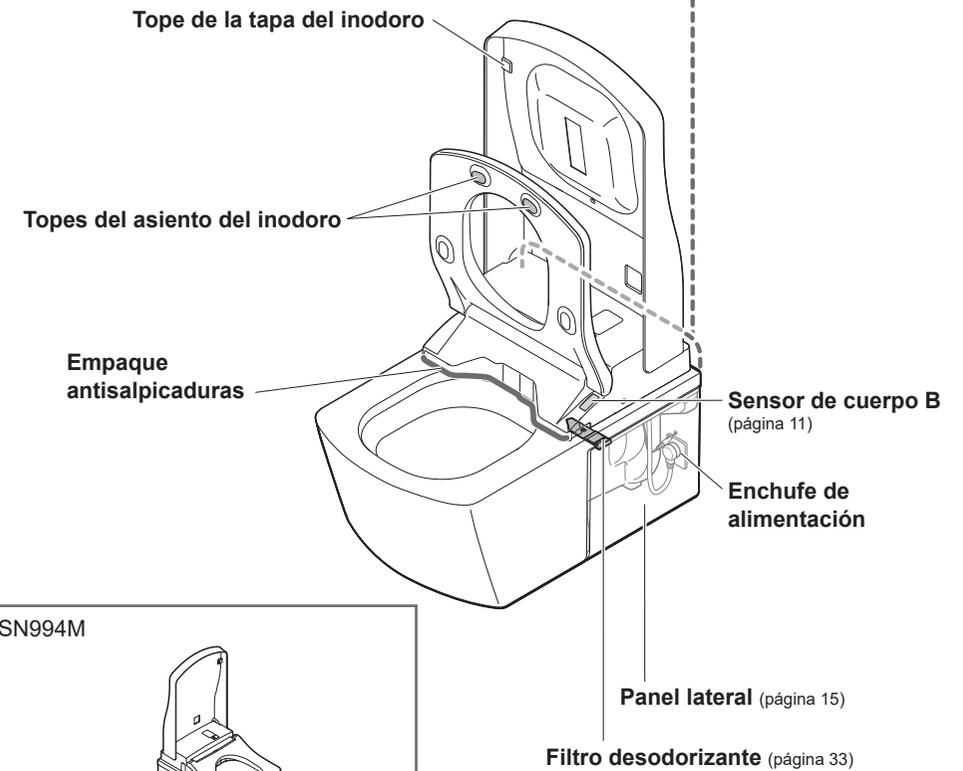
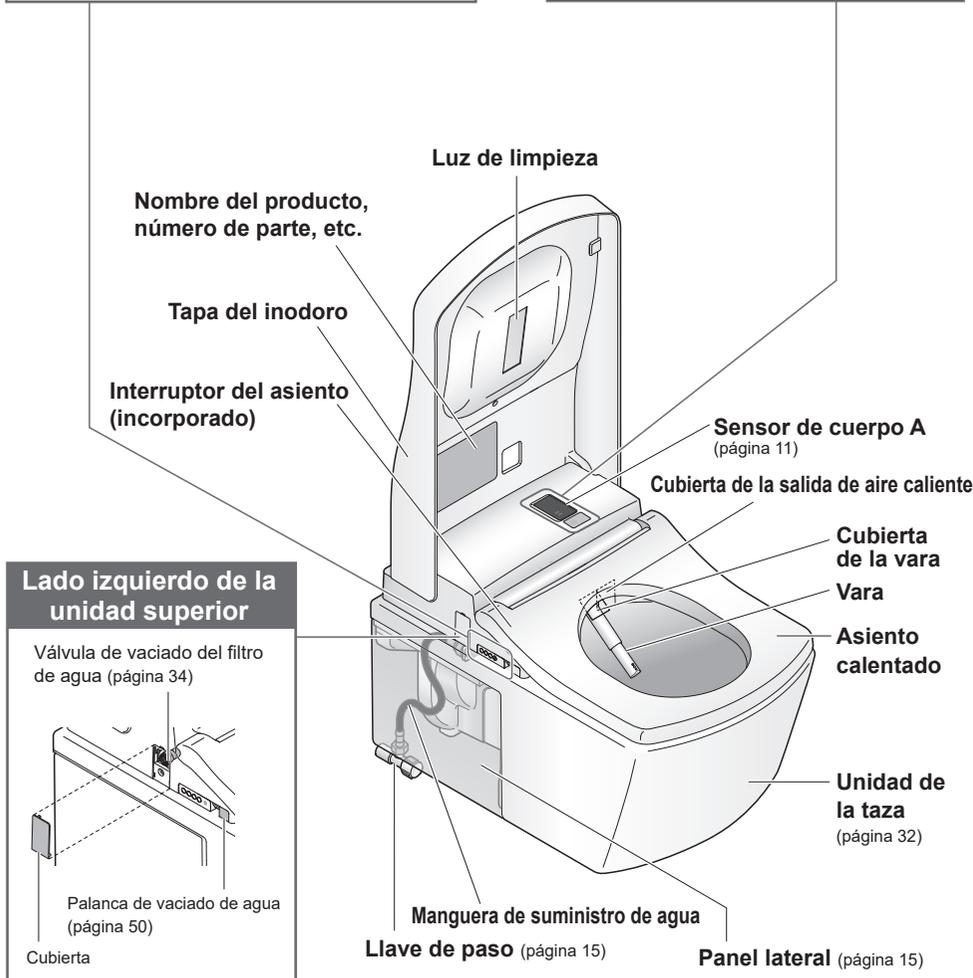
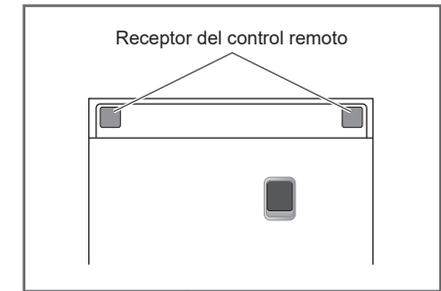
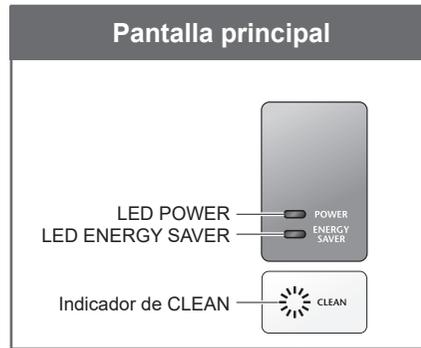
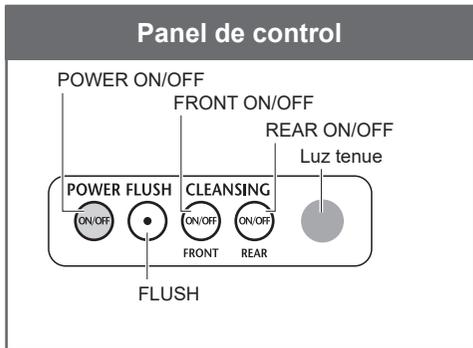
## ■ Prevención de problemas

- Si existe riesgo de tormenta eléctrica, desconecte el enchufe de alimentación.
- No se puede utilizar una cubierta sobre el asiento del inodoro ni sobre la tapa del inodoro. (Es posible que los sensores del cuerpo o el interruptor del asiento no funcionen correctamente).



- No orine en la unidad superior, el asiento del inodoro o en la vara. (Hacerlo puede producir un fallo o decoloración.)
- No presione demasiado el panel de control del control remoto.
- Al utilizar una solución de limpieza para inodoros, enjuague dentro de los 3 minutos de aplicado y deje el asiento del inodoro y la tapa del inodoro abiertos. Limpie los restos de la solución de limpieza. (Si el vapor de una solución de limpieza para inodoros ingresa a la unidad superior, podrían producirse fallas de funcionamiento.)
- No use el producto si se retiró la tapa del inodoro.
- No exponga la unidad a la luz solar directa. (De lo contrario, pueden producirse cambios en el color, temperatura irregular en el asiento calentado, fallas de funcionamiento en el control remoto o fallas de funcionamiento del inodoro debido a los cambios en la temperatura.)
- No use radios y dispositivos similares cerca del NEOREST. (El producto puede causar interferencias en la señal de la radio.)
- Si utiliza un accesorio de asiento para niños pequeños o un accesorio de asiento alto y blando, retírelo después de usar el producto. (Dejar el accesorio instalado puede impedir el uso de algunas funciones.)
- No fuerce el control remoto. (Puede causar fallas de funcionamiento). Para evitar que el control remoto se caiga, colóquelo en el soporte cuando no lo utilice. Cuidado de que el control remoto no se moje.
- No coloque ningún objeto sobre el asiento ni sobre la tapa del inodoro ni los presione con las manos. De lo contrario, podría encender el interruptor del asiento, el piso podría mojarse si se tocan los botones del control remoto y sale agua tibia de la vara. (El interruptor del asiento puede encenderse si se aplica presión sobre el asiento o la tapa del inodoro.)

# Nombres de las piezas

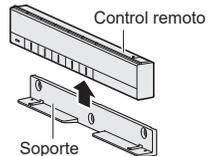


Las descripciones de este manual se basan en las ilustraciones de los modelos SN996MX.

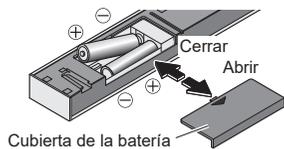


### 1. Inserte la batería

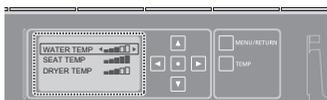
**1** Quite el control remoto del soporte.



**2** Abra la cubierta de la batería y coloque dos baterías AA.



- Cuando las baterías quedan bien colocadas, la pantalla del control remoto muestra los niveles de temperatura (en la parte posterior).
- La pantalla se apaga cuando pasan unos 60 segundos o más sin que se pulsen los botones del control remoto.



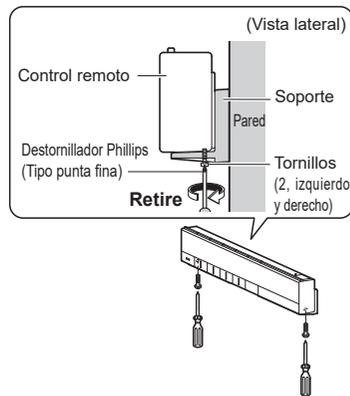
**3** Coloque el control remoto en el soporte.

#### ■ Acerca de las baterías

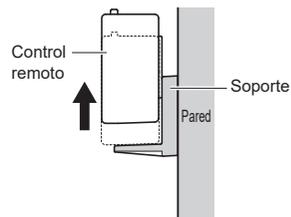
- Utilice baterías alcalinas y de celda seca
- Asegúrese de cumplir con las "Precauciones de seguridad" para evitar que las baterías se rompan o pierdan líquido, etc. (Páginas 6, 8).

### Si el control remoto está trabado (para evitar robos)

**1** Retire los tornillos (2, izquierda y derecha) del accesorio para el control remoto.



**2** Quite el control remoto del soporte.



#### ■ Para volver a trabar el control remoto

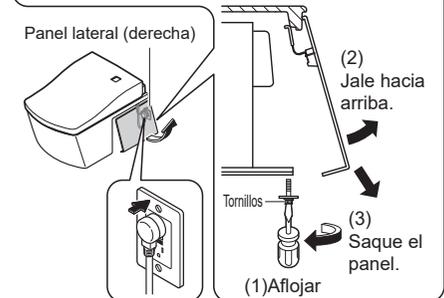
Ajuste y fije los tornillos (2, a la izquierda y a la derecha).  
(Apretar excesivamente puede dañar las partes, como el soporte.)

### 2. Encienda la unidad

**1** Retire el panel lateral e inserte el enchufe de alimentación.

- La vara se extiende y luego vuelve a su posición.

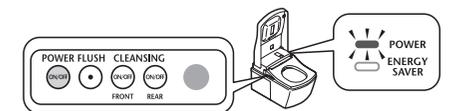
Afloje el tornillo de la parte inferior del panel lateral (derecho) con un destornillador de punta plana, jale diagonalmente el panel lateral hacia arriba y luego sáquelo jalando hacia abajo.



- Ambos paneles laterales se pueden retirar o instalar de la misma forma.
- Dejar caer los paneles laterales puede causar daños.

**2** Compruebe que el LED [POWER] en la pantalla principal esté iluminado.

- Si el LED de la pantalla principal no se enciende, al pulsar [POWER ON/OFF] se encenderá.



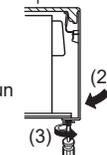
**3** Vuelva a instalar el panel lateral.

Mantenga el panel lateral (derecho) alineado con la línea de referencia para instalación del panel, y luego apriete el tornillo de la parte inferior con un destornillador de punta plana.

Línea de referencia para instalación de panel



(1) Fijelo por la parte de abajo formando un ángulo.



(2) Manténgalo alineado con la línea de referencia para instalación del panel.  
(3) Apriete.

### Para apagar la unidad

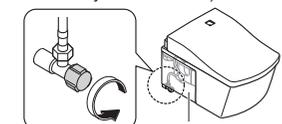
**POWER** Pulse [POWER ON/OFF] para apagar la unidad.

- El LED [POWER] se apaga.

### 3. Abra la llave de paso de agua.

**1** Abra completamente la llave de paso de agua.

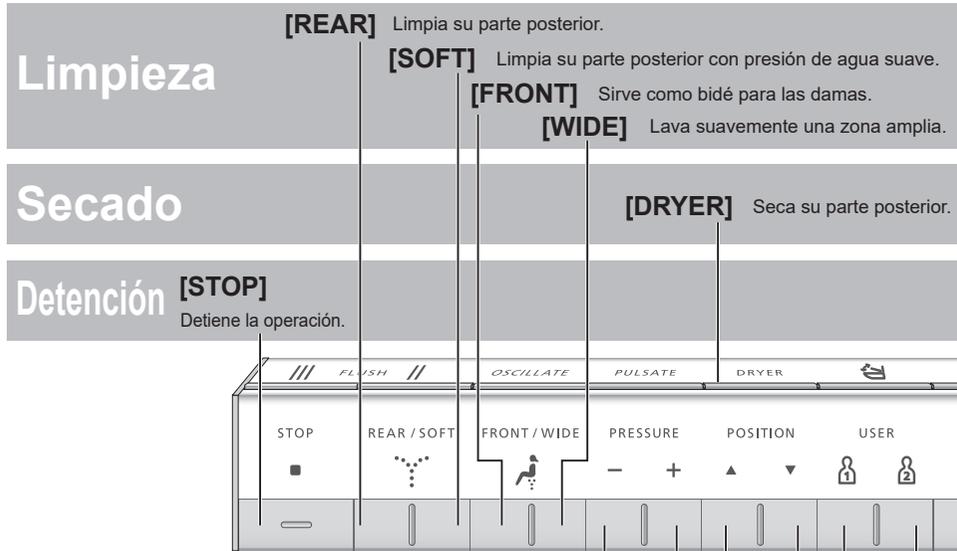
- La llave de paso está ubicada en el panel lateral (izquierdo). (Consulte las explicaciones anteriores para la retirada y la instalación.)



Panel lateral (izquierdo)

# Operaciones básicas

Pulse un botón del control remoto; la unidad superior emite un sonido cuando recibe la señal.



● Funciones que se activan cuando se presiona un botón durante las opciones de limpieza [REAR], [SOFT], [FRONT] o [WIDE].

**Nota**

- Sentarse hacia atrás en el asiento facilita el ajuste de la ubicación de la vara y reduce las salpicaduras.

**[OSCILLATE]**

- La vara se mueve hacia atrás y hacia adelante para limpiar bien su parte posterior.
- La configuración cambia entre "ENCENDIDO" y "APAGADO" cada vez que se presiona el botón.

**[PRESSURE]**

Puede regular la presión del agua en uno de sus cinco niveles.  
 (-) Más suave, (+) Más fuerte

- Cuando pulsa el botón (REAR, SOFT, FRONT, WIDE) de descarga, la unidad vuelve a la posición estándar (posición 3).

Si no desea regresar la vara a la posición estándar. (página 46)

**[POSITION]**

Usando los botones [▲] y [▼] puede ajustar la posición de limpieza en 5 puntos diferentes entre la parte frontal y la posterior.

- Cuando pulsa el botón (REAR, SOFT, FRONT, WIDE) de descarga, la unidad vuelve a la posición estándar (posición 3).

Si no desea regresar la vara a la posición estándar. (página 46)

**[PULSATE]**

- Lava con presión de agua variable entre suave y fuerte.
- La configuración cambia entre "ENCENDIDO" y "APAGADO" cada vez que se presiona el botón.

**PERSONAL SETTING [USER1] / [USER2]**

Puede guardar sus configuraciones preferidas para "la posición de la vara", "la presión del agua" y "la temperatura del agua tibia".

- Para guardar una configuración

Durante la limpieza, seleccione sus configuraciones preferidas para "la posición de la vara", "la presión del agua" y "la temperatura del agua tibia". Luego, presione y mantenga presionado [USER 1] o [USER 2] durante 2 segundos o más.

- Para usar

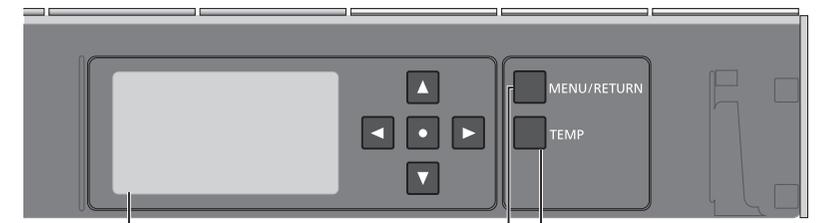
Pulse [USER 1] o [USER 2] y, después, el botón de la limpieza que desee.



Al descargar y abrir/cerrar el asiento del inodoro con el control remoto



Lado posterior del control remoto



**Botón MENU/RETURN**

- Regula las configuraciones
- Vuelve al menú anterior

**Botón para regular la temperatura**

- Regula la temperatura

**Pantalla de visualización**

\*Regula las configuraciones

La pantalla se apaga cuando pasan unos 60 segundos o más sin que se pulsen los botones del control remoto.

Operación

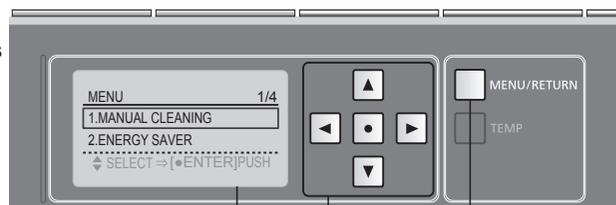
# Operaciones básicas

Acerca de la pantalla de menú

## ¡Fácil y simple de configurar!

Esta sección es una descripción general de los ajustes que se pueden configurar con el control remoto.

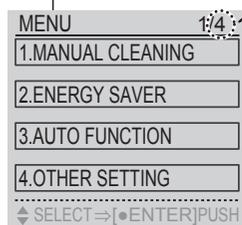
● Consulte las páginas correspondientes para obtener descripciones detalladas.



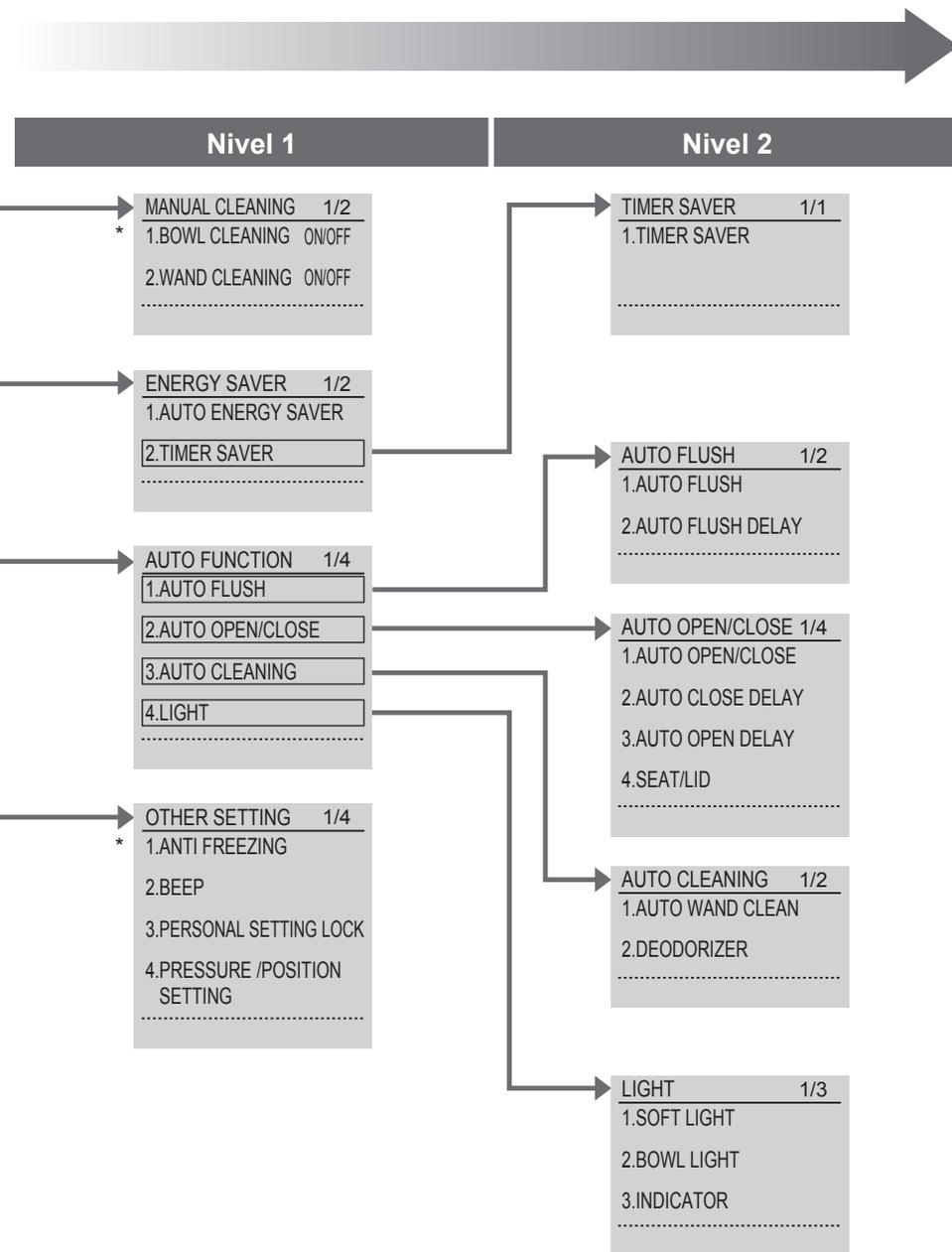
Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

- : Mueva el recuadro.
- : Selecciona una configuración.
- : Confirme el parámetro.



Cantidad de elementos en pantalla



Operación

\* Con este modelo aparece la pantalla pero no se puede configurar.

# Funciones automáticas

## Funciones de limpieza

Se utiliza "ewater+" \*1 para limpiar automáticamente la vara y la unidad de la taza.

• A continuación, se describe la operación según la configuración inicial.

### Al acercarse



### Al sentarse



### Al pararse



### Al alejarse



### Nota

## Admite limpieza

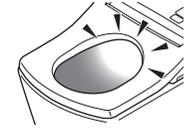
### ■ Indicador de CLEAN

Se ilumina para indicar que las funciones de limpieza están activas.



### ■ Luz de la taza

Se enciende para indicar que la limpieza automática de la taza y la limpieza automática de la vara están activas.



### ■ Cambio de la configuración

## Eliminación de olores dentro de la unidad de la taza. DEODORIZER

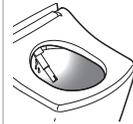


Se activa el desodorizante

El desodorizante se detiene  
→ Se detiene después de unos 2 minutos

• "Desodorizante" ENCENDIDO/ APAGADO (página 42)

## Limpia la vara con "ewater+" \*1 AUTO WAND CLEANING



### La vara se limpia automáticamente \*2

• Solo cuando se utilizan las funciones de limpieza.  
→ Se extiende la vara y sale "ewater+" \*1 de debajo de esta

• Espera para limpiar la vara después de pararse  
SN996MX: Después de unos 70 segundos  
SN994M : Después de unos 25 segundos  
• Cuando las funciones de limpieza (Limpieza posterior y frontal, etc.) no se usan durante 8 horas, la vara se limpia automáticamente. (Sale agua de alrededor de la vara.)

• "Limpieza automática de la vara" ENCENDIDO/ APAGADO (página 42)

## PHOTOCATALYST CLEANING SN996MX solamente

### Rocío previo

Se aplica un rocío en la unidad de la taza para evitar que se adhiera la suciedad



### Rocío posterior

→ Se aplica el rocío de "ewater+" \*1 en la unidad de la taza.

Se encienden las luz de limpieza (durante cerca de 1 hora)

• Espera para comenzar el rocío posterior después de pararse  
SN996MX: Después de unos 125 segundos  
SN994M : Después de la limpieza automática de la vara  
• Las siguientes funciones no funcionan con el asiento del inodoro abierto  
SN996MX: Rocío previo  
SN994M : Rocío previo, Rocío posterior  
• Después del rocío previo, durante algunos segundos sale agua de alrededor de la vara.  
• Después de utilizado, el rocío previo no vuelve a funcionar durante unos 90 segundos.  
• Cuando las funciones de limpieza (Limpieza posterior y frontal, etc.) no se usan durante unas 8 horas, se aplica rocío a la unidad de la taza de forma automática.  
• La luz de limpieza no se enciende en las siguientes condiciones.  
→ La tapa del inodoro está abierta (como cuando la función apertura/cierre automático se coloca en "APAGADO")  
→ No se usan la descarga y la limpieza \*3  
• Cuando la descarga y la limpieza \*3 no se usan durante unas 10 horas, se encienden las luz de limpieza.

## Limpia la unidad de la taza con "ewater+" \*1 AUTO BOWL CLEANING

## BOWL LIGHT



Se enciende durante el rocío previo



Se enciende durante la limpieza automática de la vara y el rocío posterior

• "Luz de la taza" ENCENDIDO/ APAGADO (página 44)

## INDICATOR



• Se enciende de forma constante o en un ciclo cuando las funciones "Limpieza automática de la vara", "Limpieza automática de la taza" o "Desodorizante" están activadas. (Se enciende en un ciclo solo cuando se ha usado el asiento.)

• "Indicador" ENCENDIDO/ APAGADO (página 44)

## Si se adhiere suciedad...

■ En caso de que se adhiera suciedad a la vara durante el uso, puede extender la vara para limpiarla.

● Limpieza de la vara (página 35)

## \*1 ¿Qué significa "ewater+"?

"ewater+" permite que la función de la vara autolimpiante trabaje de forma efectiva y evita que se acumule suciedad que puede causar manchas.

• "ewater+" se genera a partir de agua potable.  
• "ewater+" ayuda a minimizar la suciedad en las superficies, pero no elimina la necesidad de limpiar.  
• El efecto y la duración dependen del entorno y las condiciones de uso.

\*2 Sale agua de alrededor de la vara.

\*3 Limpieza "Descarga", "Limpieza posterior" y "Limpieza posterior suave".

# Funciones automáticas

## Funciones convenientes

Se encuentran disponibles varias funciones automáticas, como la tapa del inodoro que se abre y se cierra automáticamente.

• A continuación, se describe la operación según la configuración inicial.

Al acercarse



Al sentarse



Al pararse



Al alejarse



### Nota

### Cambio de la configuración

Descarga automática

**AUTO FLUSH**

Al utilizar el asiento del inodoro



**El inodoro se descarga**  
(Después de unos 10 segundos)

Al pararse y utilizarlo



**El inodoro se descarga**  
(Efectúa una "Descarga liviana" unos 3 segundos después de que la persona se aleja unos 30 cm (Approx. 0,98 ft) de la unidad de la taza).

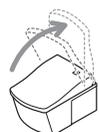
- La descarga automática no está disponible en los siguientes casos. (Descargue con el control remoto.)
  - · Unos 60 segundos después de una descarga del inodoro. (Espere unos 60 segundos y descargue con el control remoto.)
  - Cuando el tiempo que se está sentado o parado frente a la unidad de la taza es menor que unos 6 segundos. (Descargue con el control remoto.)
- El tiempo de descarga varía según cuánto tiempo se siente en el asiento del inodoro. Durante unos 6 a 30 segundos: "Descarga liviana" Unos 30 segundos o más: "Descarga"

- "Descarga automática" ENCENDIDO/APAGADO
- "Retardo de descarga automática" (5 segundos, 10 segundos o 15 segundos) (página 38)

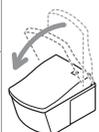
Para abrir la tapa del inodoro automáticamente

**AUTO OPEN/ CLOSE**

Al utilizar el asiento del inodoro

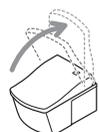


**La tapa del inodoro se abre**



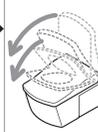
**La tapa del inodoro se cierra**  
(Unos 90 segundos)

Al pararse y utilizarlo



**La tapa del inodoro se abre**

- Abra el asiento del inodoro con el control remoto.



**La tapa y el asiento del inodoro se cierran**  
(Unos 90 segundos después de que el usuario se aleja cerca de 30 cm (Approx. 0,98 ft) de la unidad de la taza o más).

- Cuando la tapa del inodoro se cierra de forma manual, no se puede abrir automáticamente durante 15 segundos. (Abra y cierre de forma manual).
- Cuando no se sienta en el asiento del inodoro, o bien se sienta o se para frente a la taza durante poco tiempo, la tapa tarda unos 5 minutos en cerrarse automáticamente.

- "Apertura/cierre automático" ENCENDIDO/APAGADO
- "Retardo de apertura automática" (15 segundos, 30 segundos o 90 segundos)
- "Retardo de cierre automático" (25 segundos o 90 segundos)
- Para abrir automáticamente la tapa del inodoro, o el asiento con la tapa (Página 40)

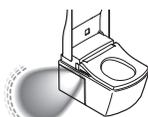
Para iluminar el interior del baño con una luz tenue

**SOFT LIGHT**

Se ilumina en modo medio



Se ilumina en modo alto



Se ilumina en modo medio

(Después de unos 90 segundos)



Se ilumina en modo bajo

(Se apaga después de 5 segundos)



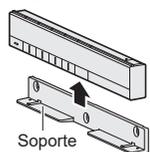
- "Luz tenue" ENCENDIDO/APAGADO (página 44)

# Configuración de la temperatura

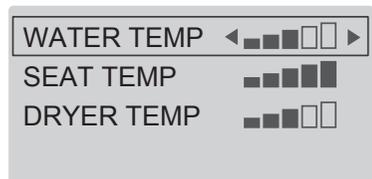
Agua tibia/Asiento del inodoro/Secado

Se pueden configurar cinco diferentes niveles de temperatura desde alta a baja y "APAGADO".

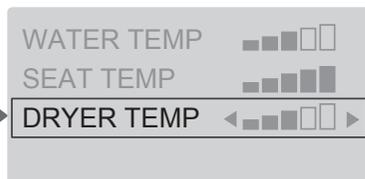
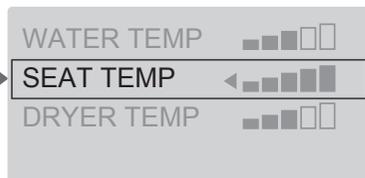
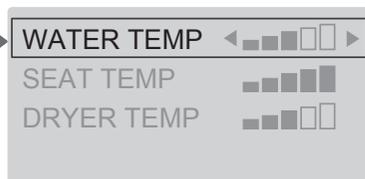
**1** Quite el control remoto del soporte.  
Si el control remoto está bloqueado para evitar robos (página 14)



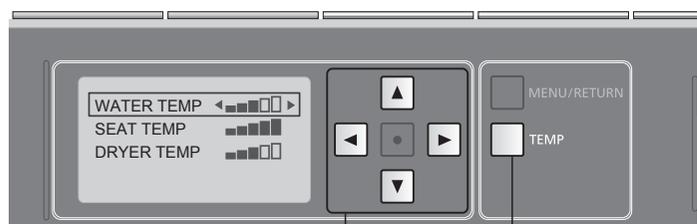
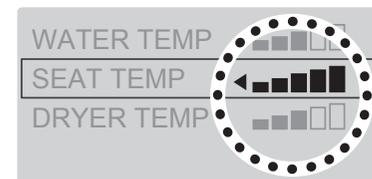
**2** Presione [TEMP].



**3** Utilice para seleccionar el elemento que desea.



**4** Utilice para seleccionar <Configuración finalizada> el nivel de temperatura.



Lado posterior del control remoto

Botón para regular la temperatura

- : Mueva el recuadro.
- : Selecciona una configuración.

**Temperatura del agua tibia**

Pulse hasta que aparezca [OFF].

**Temperatura del asiento del inodoro**

Pulse hasta que aparezca [OFF].

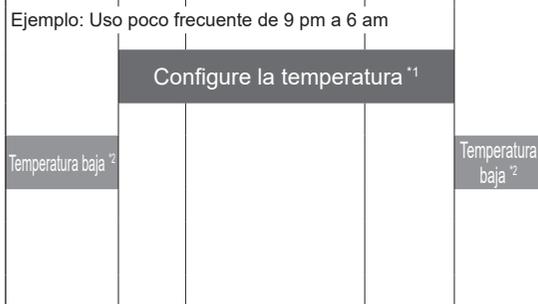
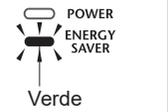
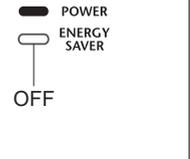
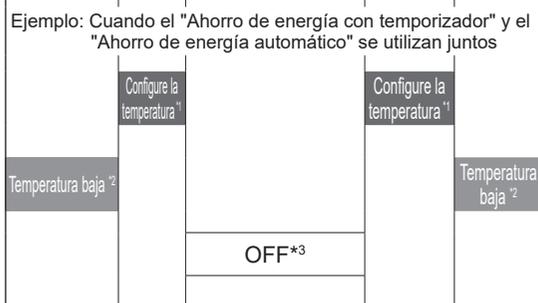
**Temperatura del aire de secado**

\*1 Para evitar la condensación, la temperatura del agua no debe bajar de 20°C (68°F), aunque esté apagada.

# Funciones de ahorro de energía Tipo

Se pueden seleccionar "Ahorro de energía automático" o "Ahorro de energía con temporizador". Para ahorrar energía, la temperatura del asiento del inodoro cambia a baja (u "APAGADO"). Cuando la función de ahorro de energía está "APAGADO", la temperatura se mantiene al mismo nivel.

• "Ahorro de energía automático" tarda unos 10 días en detectar los períodos en que el asiento del inodoro se usa con poca frecuencia o no se usa.

Tipo	Situación	Quando se activa la función de ahorro de energía	Quando la función de ahorro de energía está en funcionamiento		a. m.		p. m.			
		Pantalla principal	Calentador del asiento del inodoro	0	6	8	5	9	0	
<b>AUTO ENERGY SAVER</b>	<p><b>Usted desea que el NEOREST ahorre energía automáticamente.</b></p> <p>El NEOREST detecta períodos de uso poco frecuente y baja la temperatura del asiento del inodoro automáticamente.</p>	 <p>Verde</p>	→	 <p>Naranja</p>	 <p>Bajo</p>	Ejemplo: Uso poco frecuente de 9 pm a 6 am				
<b>TIMER ENERGY SAVER</b>	<p><b>Desea ahorrar energía solo durante el lapso predeterminado. (3 horas/6 horas/9 horas)</b></p> <p>En cuanto se ajuste la hora, el calentador del asiento del inodoro se apagará automáticamente cada día durante el periodo de tiempo establecido.</p>	 <p>Quando no está configurada la función de ahorro de energía</p> 	→	 <p>Verde</p>	 <p>OFF</p>	Ejemplo: Configure de 8 am a 5 pm				
<b>AUTO ENERGY SAVER + TIMER ENERGY SAVER</b>	<p><b>Desea ahorrar mucha energía con las funciones de ahorro de energía automático y ahorro de energía con temporizador.</b></p> <p>Quando se activan las funciones de ahorro de energía con temporizador y ahorro automático de energía, la segunda funciona cuando la primera está inactiva.</p>		→	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante el "Ahorro de energía con temporizador": El mismo indicador LED que en el "Ahorro de energía con temporizador" (vea arriba)</li> <li>• Durante el "Ahorro de energía automático": El mismo indicador LED que en el "Ahorro de energía automático" (vea arriba)</li> </ul>	 <p>Bajo</p>  <p>OFF</p>	Ejemplo: Cuando el "Ahorro de energía con temporizador" y el "Ahorro de energía automático" se utilizan juntos				

• Aunque el ahorro de energía esté encendido (es decir, el calentador del asiento del inodoro está configurado en "Bajo" o "APAGADO"), el asiento del inodoro se calentará temporalmente cuando usted se siente. (Para alcanzar la temperatura establecida se tardará unos 15 minutos.)

\*1 La temperatura del que se configuró en la página 24.

\*2 El período en que el calentador del asiento del inodoro está configurado en "Bajo".

\*3 El período en que el calentador del asiento del inodoro está configurado en "Apagado".

Operación

# Funciones de ahorro de energía

## Configuración

Indique la hora de inicio del ahorro de energía con temporizador.

**1** Presione [MENU].

**2** Utilice para seleccionar [ENERGY SAVER] y luego presione [ENTER].



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

: Mueva el recuadro.

: Selecciona una configuración.

: Confirme el parámetro.



Cuando la función de ahorro de energía está configurada, se enciende el LED [ENERGY SAVER] (verde).

### PRECAUCIÓN

● Durante el ajuste, la pantalla se apaga cuando no se pulsa ningún botón durante unos 60 segundos. Si no completa el ajuste, comience desde el paso 1.

### AUTO ENERGY SAVER

**3** Utilice para seleccionar [AUTO ENERGY SAVER].

**4** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego presione [ENTER].

(Para regresar → MENU/RETURN)

### TIMER ENERGY SAVER

**3** Utilice para seleccionar [ENERGY SAVER] y luego presione [ENTER].

**4** Utilice para seleccionar [3H / 6H / 9H / OFF] y luego presione [ENTER].

(Para regresar → MENU/RETURN)

■ Para cambiar la hora de ahorro de energía con temporizador  
→ Vuelva a configurar el ahorro de energía con temporizador a la hora que usted desee.

### TURNING OFF ENERGY SAVER

Seleccione [OFF] en el paso 4 de cada procedimiento anterior y luego presione [ENTER].

(Ejemplo: "Ahorro de energía automático")

(Para regresar → MENU/RETURN)

## Enchufe de alimentación

### Enchufe de alimentación (Aproximadamente una vez al mes)



Paño seco

Paño húmedo

- 1 Desconecte el enchufe de alimentación y límpielo con un paño seco.



- 2 Conecte el enchufe de alimentación.

- El LED [POWER] se enciende.

### ⚠ ADVERTENCIA

- **Periódicamente, quite el polvo de las clavijas y demás piezas del enchufe de alimentación.**

- Desconecte el enchufe de alimentación y límpielo con un paño seco.



- **Conecte bien el enchufe de alimentación.**
- **Cuando desconecte el enchufe, hágalo sosteniendo el cuerpo principal de este.**
  - Tirar del cable de alimentación puede dañar el enchufe de alimentación o el propio cable.

### ⚠ ADVERTENCIA

- **Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente antes de efectuar la limpieza, el mantenimiento o la inspección.**

- Si no lo hace, puede producirse una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento; esto puede ocasionar un desperfecto.

**\* Por razones de seguridad, desconecte el enchufe de alimentación antes de la limpieza o el mantenimiento.**



Unidad de la taza

**No utilice un paño seco o papel higiénico en las piezas de plástico.**  
(Puede causar daños).



\* Excepto al utilizar "Limpieza de la vara".

\* Cuando inserte el enchufe de alimentación, la unidad de la taza se descargará automáticamente.

## Unidad superior

### Precauciones con el uso de detergente

- **NEOREST es un aparato eléctrico. Cuide que no penetre agua en el interior ni deje restos de detergente en el espacio entre la unidad superior y la unidad de la taza.**  
(Pueden dañarse las piezas de plástico o producirse fallas de funcionamiento).
- **Al utilizar una solución de limpieza para inodoros, enjuague dentro de los 3 minutos de aplicado y deje el asiento del inodoro y la tapa del inodoro abiertos.**
  - Limpie los restos de la solución de limpieza. (Si el vapor de una solución de limpieza para inodoros ingresa a la unidad superior, podrían producirse fallas de funcionamiento).
- **No utilice ningún limpiador hidrófugo o antimanchas ni agentes de revestimiento de superficies.**  
Estos productos no dañarán la superficie de porcelana, pero podrían cubrir la superficie de porcelana y reducir el efecto de la tecnología integrada para prevención de manchas.

### Unidad Superior (Aproximadamente todos los días)



medicado con agua



- Papel higiénico
- Paño seco
- Esponjas de nailon (Pueden causar daños).

- 1 Desconecte el enchufe de alimentación.

- 2 Limpie con un paño suave humedecido con agua y bien escurrido.

#### ■ Para la suciedad difícil de quitar

- Limpie con un paño suave humedecido con detergente de cocina neutro y diluido, y luego limpie con un paño suave humedecido con agua.



- Detergente neutro de cocina



- Diluyente de pintura
- Bencina
- Soluciones de limpieza en polvo

- 3 Conecte el enchufe de alimentación.

¡Atención!

- **No tire ni empuje las cubiertas de la vara con demasiada fuerza.**  
(Puede causar daños o fallas de funcionamiento).

### Unidad de la Taza (Aproximadamente todos los días)



- Cepillo para inodoros
- Detergente neutro para inodoros



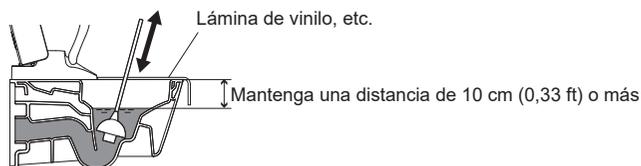
- Limpiadores ácidos o alcalinos fuertes
- Limpiadores con componentes abrasivos
- Detergente a base de fluoruro (con fluoruro de hidrógeno o de amonio)
- Cepillo con cerdas de alambre
- Cepillo estropajo de nailon abrasivo

**1** Desconecte el enchufe de alimentación.

**2** Limpie con un cepillo para inodoros o una herramienta similar.

#### ■ Si la unidad de la taza está obstruida

- Con una bomba manual o herramienta similar, genere un espacio libre de 10 cm (0,33 ft) o más entre la parte superior de la unidad de la taza y la superficie del agua. Use herramientas comerciales diseñadas para destapar tazas de inodoros. (Este proceso puede hacer que el agua sucia se desborde y cause daños).



#### ■ Si el piso está sucio

- Límpielo con un paño bien escurrido. (Si no limpia el piso, pueden producirse manchas o corrosión).
- Se recomienda sentarse para minimizar las salpicaduras que ocurren al orinar de pie.

**3** Conecte el enchufe de alimentación.

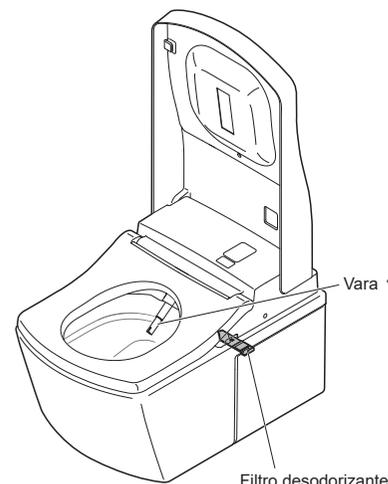
### Cuando la taza del inodoro expulsa agua o tiende a ensuciarse (solo en SN996MX)

#### ● Debe limpiarse la superficie de la taza del inodoro.

→ Limpie con un cepillo para inodoro o elemento similar con un detergente a base de ácido clorhídrico o a base de un ácido inorgánico.

- Para la limpieza diaria use un detergente neutro.

#### ● Precauciones con el uso de detergente (página 31)



### Vara (Aproximadamente una vez al mes) <Si detecta suciedad (Limpieza de la vara)>



medicido con agua



Papel higiénico, etc.  
(Puede causar daños).

**1** Extienda la vara.

- Use los botones de la parte posterior del control remoto.

(1)  MENU/RETURN Presione [MENU].

(2)  Utilice  para seleccionar [MANUAL CLEANING].

Pulse [ENTER].

(3)  Utilice  para seleccionar [WAND CLEANING ON/OFF].

Pulse [ENTER].

- La vara se extiende y rocía agua para realizar la limpieza.
- La vara se retrae automáticamente después de unos 5 minutos.

**2** Limpie con un paño suave húmedo.

- No empuje, tire ni presione la vara con demasiada fuerza. (Puede causar daños o fallas de funcionamiento).



**3** Pulse  STOP [STOP] en la parte delantera del control remoto.

- La vara se retrae.

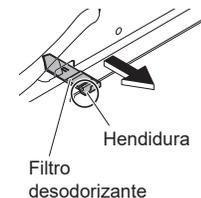


### Filtro desodorizante (Aproximadamente una vez al mes)

**1** Desconecte el enchufe de alimentación.

**2** Quite el filtro desodorizante.

- Use la hendidura del filtro desodorizante para extraerlo.
- No ejerza demasiada fuerza. (Puede causar daños o fallas de funcionamiento).



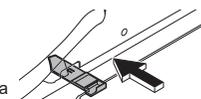
**3** Limpie con un cepillo de dientes o herramienta similar.

- Cuando lave con agua, seque bien antes de la instalación.

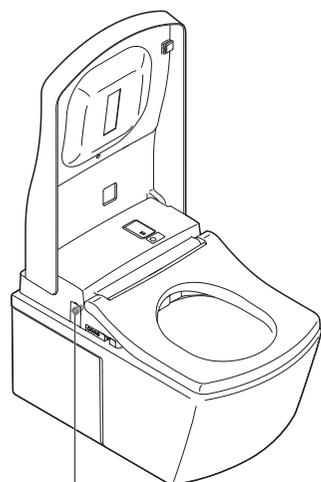


**4** Instale el filtro desodorizante.

- Empuje firmemente hasta que se oiga un clic.



**5** Conecte el enchufe de alimentación.



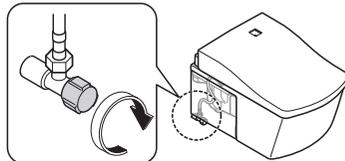
Válvula de vaciado del filtro de agua

### Válvula de vaciado del filtro de agua (Aproximadamente una vez cada 6 meses)

<Si considera que la presión del agua ha disminuido>

**1** Quite el panel lateral (izquierdo). (página 15)

**2** Cierre la llave de paso de agua.  
• El suministro de agua se detiene.



#### ⚠ PRECAUCIÓN

**⊘ No quite la válvula de vaciado del filtro de agua si la llave de paso está abierta.**  
(De lo contrario, el agua puede salpicar).

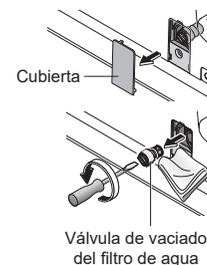
**3** Extienda la vara.  
• Use los botones de la parte posterior del control remoto.

- (1)  MENU/RETURN Presione [MENU].
- (2)  ▲ Utilice ▲ para seleccionar [MANUAL CLEANING].  
 ▼ Utilice ▼ para seleccionar [MANUAL CLEANING].
- Pulse [●ENTER].
- (3)  ▲ Utilice ▲ para seleccionar [WAND CLEANING ON/OFF].  
 ▼ Utilice ▼ para seleccionar [WAND CLEANING ON/OFF].
- Pulse [●ENTER] para extender la vara.
- Pulse [●ENTER] otra vez para replegar la vara.

(Libere la presión de la tubería de suministro de agua).

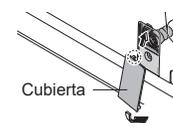
**4** Desconecte el enchufe de alimentación.

**5** Quite la cubierta y la válvula de vaciado del filtro de agua.  
• Afloje la válvula de vaciado del filtro de agua con un destornillador de punta plana, y luego tire de ella.



**6** Limpie con un cepillo de dientes o herramienta similar.  
• Además, quite todo el polvo del interior del orificio de la válvula de vaciado.

**7** Vuelva a colocar la válvula de vaciado del filtro de agua y la cubierta.  
• Inserte la válvula de vaciado del filtro de agua y use un destornillador de punta plana para apretarla bien.



**8** Conecte el enchufe de alimentación.

**9** Abra la llave de paso de agua. (página 15)

**10** Vuelva a instalar el panel lateral (izquierdo). (página 15)

# Cambio de la configuración

## Lista de configuraciones



Lado posterior del control remoto

Tipos de configuraciones			Configuraciones disponibles • Negrita: Configuración inicial	Pág. de ref. de la config.	
AUTO FUNCTIONS	AUTO FLUSH	AUTO FLUSH	• Para configurar la limpieza automática de la unidad de la taza	ON/OFF	Página 38
		AUTO FLUSH DELAY	• Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que el inodoro se descargue automáticamente	5S/ <b>10S</b> /15S	
	AUTO OPEN/CLOSE	AUTO OPEN/CLOSE	• Para configurar la apertura automática de la tapa del inodoro	ON/OFF	Página 40
		AUTO CLOSE DELAY	• Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que la tapa/el asiento se cierre automáticamente	25S/ <b>90S</b>	
		AUTO OPEN DELAY	• Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que la tapa/el asiento se abra automáticamente después de cerrarse de forma manual	<b>15S</b> /30S/90S	
		SEAT/LID	• Para abrir y cerrar automáticamente solo la tapa del inodoro/abrir y cerrar automáticamente el asiento y la tapa del inodoro	LID/SEAT·LID	
	AUTO CLEANING	AUTO WAND CLEAN	• Para configurar la limpieza automática de la vara	ON/OFF	Página 42
		DEODORIZER	• Desodorizar o no de forma automática	ON/OFF	
	LIGHT	SOFT LIGHT	• Para configurar el uso de la luz tenue	ON/OFF	Página 44
		BOWL LIGHT	• Para configurar el uso de la luz dentro de la unidad de la taza	ON/OFF	
INDICATOR		• Para configurar la iluminación del indicador de CLEAN	ON/OFF		
OTHER SETTINGS	BEEP	• Para configurar la emisión de un sonido	ON/OFF	Página 46	
	PERSONAL SETTING LOCK	• Para configurar el uso del bloqueo de la configuración personal	ON/OFF		
	PRESSURE/POSITION SETTING	• Para configurar si conserva o no sus valores favoritos de presión y posición	ON/OFF		

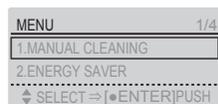
### PRECAUCIÓN

- Durante el ajuste, la pantalla se apaga cuando no se pulsa ningún botón durante unos 60 segundos. Si no completa el ajuste, comience desde el paso 1.

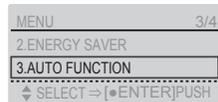
# Cambio de la configuración

## AUTO FLUSH

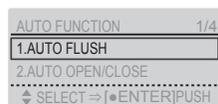
**1** MENU/RETURN  
Presione [MENU].



**2**   
Utilice para seleccionar [AUTO FUNCTION] y luego pulse [**ENTER**].

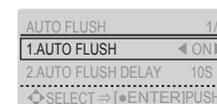


**3**   
Use para seleccionar [AUTO FLUSH] y luego presione [**ENTER**].

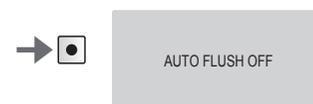
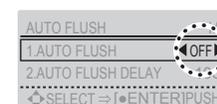


Para configurar la limpieza automática de la unidad de la taza  
**AUTO FLUSH**

**4**   
Utilice para seleccionar [AUTO FLUSH].



**5**   
Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse [**ENTER**].



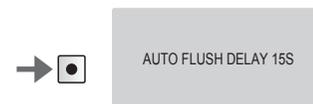
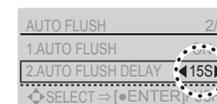
(Para regresar → MENU/RETURN)

Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que el inodoro se descargue automáticamente  
**AUTO FLUSH DELAY\***

**4**   
Utilice para seleccionar [AUTO FLUSH DELAY].

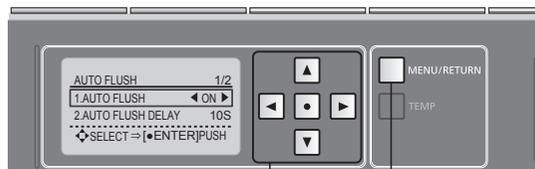


**5**   
Utilice para seleccionar [5S/10S/15S] y luego pulse [**ENTER**].



(Para regresar → MENU/RETURN)

\* Esta operación no está disponible cuando la función "Limpieza automática de la unidad de la taza" se coloca en "APAGADO".



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

: Mueva el recuadro.

: Selecciona una configuración.

: Confirme el parámetro.

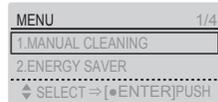
Elementos en pantalla

- 1. AUTO FLUSH
- 2. AUTO FLUSH DELAY

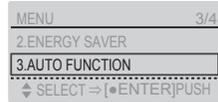
# Cambio de la configuración

## AUTO OPEN/CLOSE

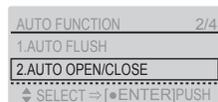
**1** MENU/RETURN  
Presione [MENU].



**2** Utilice para seleccionar [AUTO FUNCTION] y luego pulse [**ENTER**].



**3** Use para seleccionar [AUTO OPEN/CLOSE] y luego presione [**ENTER**].



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

: Mueva el recuadro.

: Selecciona una configuración.

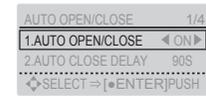
: Confirme el parámetro.

**Elementos en pantalla**  
1. AUTO OPEN/CLOSE  
2. AUTO CLOSE DELAY  
3. AUTO OPEN DELAY  
4. SEAT/LID

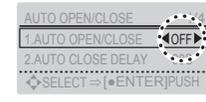
Para configurar la apertura automática de la tapa del inodoro <sup>\*1</sup>

### AUTO OPEN/CLOSE

**4** Utilice para seleccionar [AUTO OPEN/CLOSE].



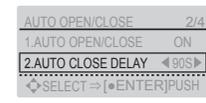
**5** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse [**ENTER**].



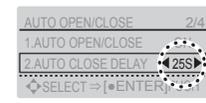
Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que la tapa/el asiento se cierre automáticamente <sup>\*3</sup>

### AUTO CLOSE DELAY<sup>\*2</sup>

**4** Utilice para seleccionar [AUTO CLOSE DELAY].



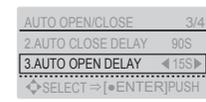
**5** Utilice para seleccionar [25S/90S] y luego pulse [**ENTER**].



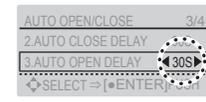
Para cambiar el tiempo antes de la apertura automática (Después de cerrar manualmente.)

### AUTO OPEN DELAY<sup>\*2</sup>

**4** Utilice para seleccionar [AUTO OPEN DELAY].



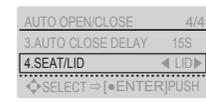
**5** Utilice para seleccionar [15S/30S/90S] y luego presione [**ENTER**].



Para abrir y cerrar automáticamente solo la tapa del inodoro/abrir y cerrar automáticamente el asiento y la tapa del inodoro <sup>\*4</sup>

### SEAT/LID<sup>\*2</sup>

**4** Utilice para seleccionar [SEAT/LID].



**5** Utilice para seleccionar [LID/SEAT·LID] y luego presione [**ENTER**].

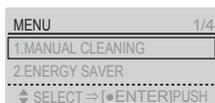


<sup>\*1</sup> Cuando la función "Apertura/cierre automático" se coloca en "APAGADO", la luz de limpieza no funciona mientras la tapa está abierta.  
Círrrela de forma manual. (SN996MX solamente)  
<sup>\*2</sup> Esta operación no está disponible cuando la función "Apertura/cierre automático (tapa)" se coloca en "APAGADO".  
<sup>\*3</sup> Cuando se configura en [25S], la tapa/asiento no se abre automáticamente durante unos 15 segundos después de cerrarse de forma automática.  
<sup>\*4</sup> Cuando el asiento y la tapa del inodoro se configuran para abrirse de forma automática, no se aplica el rocío previo.

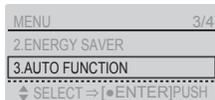
# Cambio de la configuración

## AUTO CLEANING

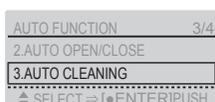
**1** Presione [MENU].



**2** Utilice para seleccionar [AUTO FUNCTION] y luego pulse [●ENTER].



**3** Use para seleccionar [AUTO CLEANING] y luego pulse [●ENTER].

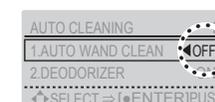


Para configurar la limpieza automática de la vara  
**AUTO WAND CLEAN**

**4** Utilice para seleccionar [AUTO WAND CLEAN].



**5** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse [●ENTER].

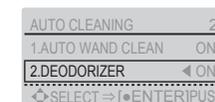


AUTO WAND CLEAN OFF

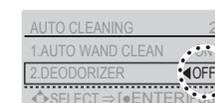
(Para regresar → MENU/RETURN)

Desodorizar o no de forma automática  
**DEODORIZER**

**4** Utilice para seleccionar [DEODORIZER].

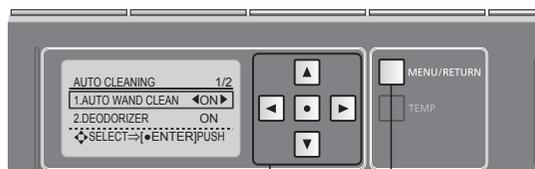


**5** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse [●ENTER].



DEODORIZER OFF

(Para regresar → MENU/RETURN)



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

: Mueva el recuadro.

: Selecciona una configuración.

: Confirme el parámetro.

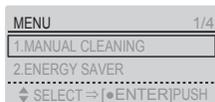
Elementos en pantalla

- 1. AUTO WAND CLEAN
- 2. DEODORIZER

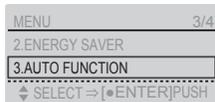
# Cambio de la configuración

## LIGHT

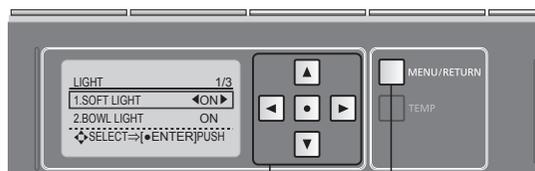
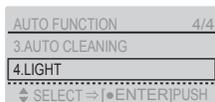
**1** Presione [MENU].



**2** Utilice para seleccionar [AUTO FUNCTION] y luego pulse .



**3** Use para seleccionar [LIGHT] y luego presione .



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

: Mueva el recuadro.

: Selecciona una configuración.

Elementos en pantalla

- 1. SOFT LIGHT
- 2. BOWL LIGHT
- 3. INDICATOR

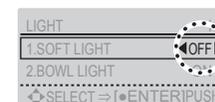
: Confirme el parámetro.

Para configurar el uso de la luz tenue  
**SOFT LIGHT**

**4** Utilice para seleccionar [SOFT LIGHT].



**5** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse .



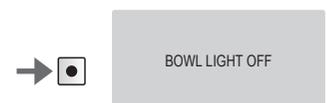
(Para regresar → )

Para configurar el uso de la luz dentro de la unidad de la taza  
**BOWL LIGHT**

**4** Utilice para seleccionar [BOWL LIGHT].



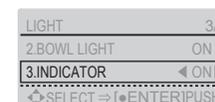
**5** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse .



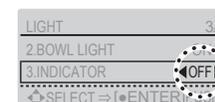
(Para regresar → )

Para configurar la iluminación del indicador de CLEAN  
**INDICATOR**

**4** Utilice para seleccionar [INDICATOR].



**5** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse .

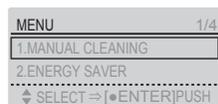


(Para regresar → )

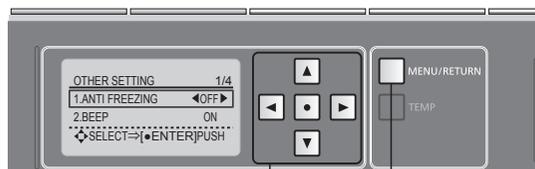
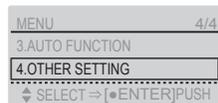
# Cambio de la configuración

## OTHER SETTING

**1** Presione [MENU].



**2** Use para seleccionar [OTHER SETTINGS] y luego pulse [ENTER].



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

: Mueva el recuadro.

: Selecciona una configuración.

: Confirme el parámetro.

### Elementos en pantalla

1. ANTI FREEZING\*
2. BEEP
3. PERSONAL SETTING LOCK
4. PRESSURE/POSITION SETTING

\* Con este modelo aparece la pantalla pero no se puede configurar.

### Para configurar la emisión de un sonido BEEP

**3** Utilice para seleccionar [BEEP].



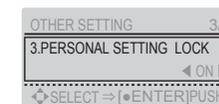
**4** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse [ENTER].



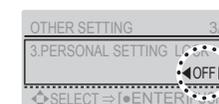
(Para regresar → MENU/RETURN)

### Para configurar el uso del bloqueo de la configuración personal PERSONAL SETTING LOCK

**3** Utilice para seleccionar [PERSONAL SETTING LOCK].



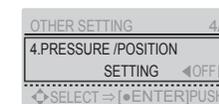
**4** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse [ENTER].



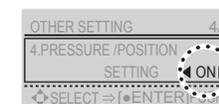
(Para regresar → MENU/RETURN)

### Para configurar sus valores favoritos de presión y posición para uso futuro PRESSURE/ POSITION SETTING

**3** Utilice para seleccionar [PRESSURE/ POSITION SETTING].



**4** Utilice para seleccionar [ON/OFF] y luego pulse [ENTER].



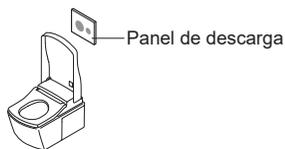
(Para regresar → MENU/RETURN)

# ¿Qué hacer?

## Si no hay suministro de agua debido a una falla en la alimentación eléctrica o una falla con el agua

### ■ Si se corta el suministro eléctrico

- Pulse el botón del panel de descarga para descargar agua.



### ■ Si se corta el suministro de agua

- 1 Use un balde para descargar agua.
- 2 Si el nivel del agua es bajo después de la descarga, agregue más agua.  
Evita los olores.



### ¡Atención!

- En caso de falla del suministro de agua, configure la "Limpieza automática de la unidad de la taza" en "APAGADO".
- Cuando se restituya el suministro de agua, recuerde efectuar una descarga.  
(Para que no ingresen desechos a la tubería de drenaje).

## Si el control remoto no funciona

### ■ También pueden utilizarse los botones del panel de control.

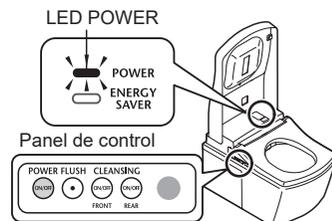


### ■ Si parpadea el LED de advertencia de batería baja, cambie las baterías.



### ■ Cambio de las baterías

- 1 Presione [POWER ON/OFF] en el panel de control.  
• El LED [POWER] se apaga.
- 2 Quite el control remoto del soporte.  
(página 14)
- 3 Abra la cubierta y cambie las baterías AA.  
(página 14)
- 4 Coloque el control remoto en el soporte.
- 5 Presione [POWER ON/OFF] en el panel de control.  
• El LED [POWER] se enciende.



## Prevención de daños por congelación

Quando la temperatura ambiente pueda bajar a 0°C (32°F) o menos, tome las medidas necesarias para evitar el congelamiento.

### ¡Atención!

- Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 0°C (32°F) o menos, no use la función de ahorro de energía. (Puede dañar el producto).
- Caliente el baño o tome las medidas necesarias contra el congelamiento, para que la temperatura ambiente no baje a menos de 0°C (32°F).
- Antes de comenzar a trabajar, coloque las opciones "Limpieza automática de la unidad de la taza" (página 38) y "Apertura/cierre automático (tapa)" (página 40) en "APAGADO".

## Anticongelamiento

### ■ Cómo vaciar el agua

- 1 Quite el panel lateral (izquierdo) y cierre la llave de paso.  
(página 15, página 51)
- 2 Vacíe el agua de la tubería.

- (1) Extienda la vara.  
• Use los botones de la parte posterior del control remoto.

1.  MENU/RETURN Presione [MENU].

2.   Utilice  para seleccionar [MANUAL CLEANING].

- Pulse  [ENTER].

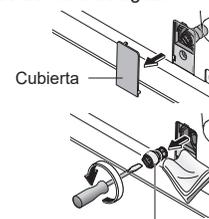
3.   Utilice  para seleccionar [WAND CLEANING ON/OFF].

- Pulse  [ENTER] para extender la vara.
  - Sostenga la vara en la posición extendida hasta que no salga más agua de alrededor de esta.

- Pulse  [ENTER] otra vez para replegar la vara. (Libere la presión de la tubería de suministro de agua).

- (2) Desconecte el enchufe de alimentación.

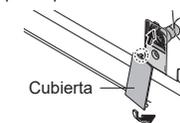
- (3) Quite la cubierta y la válvula de vaciado del filtro de agua.



Válvula de vaciado del filtro de agua

- (4) Después de vaciar el agua, instale la válvula de vaciado del filtro de agua y la cubierta.

- Inserte la válvula de vaciado del filtro de agua y use un destornillador de punta plana para apretarla bien.



- (5) Conecte el enchufe de alimentación.

- 3 Compruebe que el LED [POWER] en la pantalla principal esté iluminado.  
(página 15)

- 4 Ajuste la temperatura del asiento del inodoro en "High" (alta).  
(página 24)

(Para mantener la temperatura).

- Al terminar, cierre el asiento y la tapa del inodoro.

- 5 Vuelva a instalar el panel lateral (izquierdo).  
(página 15)

### ■ Para utilizar el NEOREST nuevamente

- Se debe volver a suministrar agua. (página 50)

# ¿Qué hacer?

## Largos períodos sin usar

Si el inodoro se encuentra en un lugar que no se visitará durante un período prolongado, vacíe el agua.

(El agua del tanque puede causar fallas de funcionamiento o contaminarse y provocar irritaciones en la piel u otros problemas.)

### Cómo vaciar el agua

- 1 Quite el panel lateral (izquierdo) y cierre la llave de paso de agua. (página 15, página 51)
- 2 Vacíe el agua de la tubería. (Paso 2 (1) a (4) en la página 49)
- 3 Tire de la palanca de vaciado del agua.
  - Sale agua de alrededor de la vara (unos 20 segundos)
- 4 Suelte la palanca para que vuelva a su posición original.
- 5 Vuelva a instalar el panel lateral (izquierdo). (página 15)
- 6 Descargue el agua acumulada en la unidad de la taza.
  - Colocar anticongelante en el agua que queda en la unidad de la taza reduce las posibilidades de congelación.

### ■ Para utilizar el NEOREST nuevamente

- Se debe volver a suministrar agua. (Consulte en la columna de la derecha.)

### Reabastecimiento de agua (Después del vaciado)

- 1 Abra la llave de paso de agua.
    - Revise que no se filtre agua por una tubería o por la unidad superior.
  - 2 Si la energía no está encendida Conecte el enchufe de alimentación.
  - 3 Haga que la vara descargue agua.
    - (1) Presionando el lado izquierdo del asiento del inodoro,
    - (2) Presione el botón [REAR] en el control remoto para que la vara descargue agua.
      - Recoja el agua en un vaso de papel u otro receptáculo.
- Si el resto del agua se ha congelado, y no sale agua
- Caliente el interior del baño. Con un paño humedecido con agua tibia, caliente la manguera de suministro de agua y la llave de paso de agua.

# Solución de problemas

Primero, intente realizar las medidas que se describen en las páginas 36 a 57. Si el problema persiste, comuníquese con el instalador o el vendedor, o con el contacto que se indica en la contratapa de este manual.

- Si el indicador de CLEAN no se enciende. (Cambie el repuesto. → Página 56)
- El LED POWER (azul) y el LED ENERGY SAVER (naranja) en la pantalla principal están parpadeando. (Cambie el repuesto. → Página 57)

**PRECAUCIÓN**

**!** En caso de una filtración de agua, cierre la llave de paso de agua.

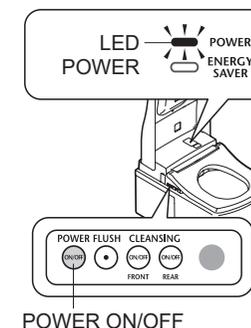
### Primero verifique lo siguiente

¿El LED Alimentación está encendido?

■ ¿El LED se enciende cuando presiona [POWER ON/OFF] en el panel de control?

■ ¿El disyuntor en el tablero de distribución está encendido?

→ Verifique que no haya una falla en la alimentación eléctrica o que el disyuntor no esté apagado.



¿El LED Ahorro de Energía está encendido?

■ Mientras el LED esté iluminado, la función de ahorro de energía (página 26) está activada, por lo que se puede reducir la temperatura del asiento del inodoro o puede apagarse el calentador.

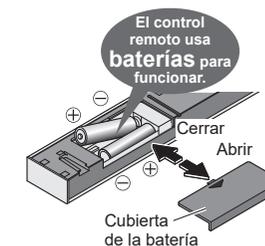
¿El control remoto funciona?

■ ¿Parpadea el LED de advertencia de batería baja en la parte superior del control remoto?

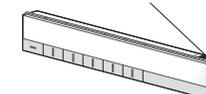
→ Cambie las baterías. (página 48)

■ ¿El transmisor del control remoto o el receptor del control remoto están bloqueados?

→ Quite las obstrucciones, la suciedad, las salpicaduras de agua o cualquier otro bloqueo.



Transmisor del control remoto



Receptor del control remoto



# Solución de problemas

## Limpieza posterior y limpieza frontal, vara

Problema	Verifique	Pág. de referencia
<b>La vara (o el agua de limpieza) no sale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si no puede operar con el panel de control (verifique mientras está sentado en el asiento del inodoro.) → Puede ser el caso que la unidad superior no detecta ninguna señal procedente del control remoto. Consulte la sección "¿Funciona el control remoto?"</li> </ul>	12 51
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando la temperatura es baja, la vara tarda en salir después de que se presiona el botón en el control remoto porque antes el agua debe calentarse.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Estuvo sentado en el inodoro de forma continua durante 2 horas o más? (De ser así, la operación se detiene por razones de seguridad). → Levántese del asiento y luego úselo nuevamente.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si la presión del suministro de agua cae considerablemente debido a que, por ejemplo, está usándose el agua en otra parte, o si se produce una falla con el agua, es posible que la función se detenga por razones de seguridad. → Desconecte el enchufe de alimentación y espere unos 10 segundos antes de conectarlo nuevamente. Si el problema se repite → Es posible que haya una falla de funcionamiento. Consulte con el contacto que se indica en la contratapa de este manual.</li> </ul>	15 Contratapa
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El interruptor del asiento solo se activa cuando usted se sienta correctamente en el asiento. → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.</li> </ul>	11
<b>La vara se extiende pero no sale agua / La presión del agua de limpieza es baja</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Ocurrió una falla del suministro de agua? → Pulse el botón [STOP] y espere hasta que se restituya el suministro de agua.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está cerrada la llave de paso de agua?</li> </ul>	15
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La válvula de vaciado del filtro de agua está obstruida con materia extraña? → Limpie el filtro.</li> </ul>	34
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La presión del agua está configurada en un nivel bajo?</li> </ul>	16
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La temperatura del agua tibia está en la posición "APAGADO" o está en un valor bajo?</li> <li>● Cuando la temperatura del agua o del baño es baja, la temperatura del agua puede estar baja en el primer rocío.</li> </ul>	24 -
<b>Se detiene en la mitad del uso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Las funciones de limpieza posterior, limpieza posterior suave y limpieza frontal amplia se detienen automáticamente después de 5 minutos de uso continuo.</li> <li>● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones? → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. El interruptor del asiento detiene temporalmente la detección si usted se levanta ligeramente del asiento del inodoro o si no se sienta hacia atrás.</li> </ul>	- 11
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Después de sentarse en el asiento del inodoro sale agua durante varios segundos por alrededor de la vara.</li> <li>● Antes del rocío posterior, sale agua de alrededor de la vara durante 70 segundos. (SN996MX solamente)</li> <li>● ¿Se ha encendido el indicador de CLEAN en un ciclo? <ul style="list-style-type: none"> <li>• La vara se limpia con "ewater+".</li> </ul> </li> </ul>	20



## Secado con aire caliente

Problema	Verifique	Pág. de referencia
<b>La temperatura del secador es baja</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La temperatura del secador está configurada en un nivel bajo?</li> </ul>	24
<b>Se detiene en la mitad del uso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La función se detiene automáticamente después de unos 10 minutos de uso continuo.</li> <li>● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones? → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. El interruptor del asiento detiene temporalmente la detección si usted se levanta ligeramente del asiento del inodoro o si no se sienta hacia atrás.</li> </ul>	- 11

## Descarga

Problema	Verifique	Pág. de referencia
<b>El inodoro no se descarga a pesar de que presiona el botón de descarga</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está presionando el botón varias veces? <ul style="list-style-type: none"> <li>• El botón [FLUSH] no se puede usar para activar repetidamente una descarga de agua.</li> </ul> </li> <li>• Pulse de nuevo el botón después de dejar pasar unos 20 segundos.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Ocurrió una falla del suministro de agua? → Use un balde para descargar agua.</li> </ul>	48
<b>La unidad de la taza no limpia automáticamente o la sincronización se demora (limpieza automática de la unidad de la taza)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La función "Limpieza automática de la unidad de la taza" está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO".</li> <li>● Incluso si "Limpieza automática de la unidad de la taza" está en la posición "ENCENDIDO", no se encuentra disponible en los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unos 60 segundos después de una descarga del inodoro. → Espere unos 60 segundos y descargue con el control remoto.</li> <li>• Cuando el tiempo que pasa sentado o parado frente a la unidad de la taza es de unos 6 segundos o menos. → Descargue con el control remoto.</li> <li>• Al quedarse delante de la unidad de taza después de usar el inodoro → Manténgase a cerca de 30 cm (Approx. 0.98 ft) o más de distancia de la unidad de taza y espere cerca de 3 segundos.</li> <li>• Cuando las salpicaduras de agua o la suciedad afectan al sensor de cuerpo. → Quite la suciedad.</li> </ul> </li> <li>● El interruptor del asiento solo se activa cuando usted se sienta correctamente en el asiento. → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.</li> </ul>	38 22 11 11
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El tiempo de la "Limpieza automática de la unidad de la taza" puede cambiarse. (Después de unos 10 segundos → después de unos 5 o 15 segundos)</li> </ul>	38
	<b>El inodoro se descarga solo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La función "Limpieza automática de la unidad de la taza" está en la posición "ENCENDIDO"? → Colóquela en "APAGADO".</li> <li>● ¿El interruptor del asiento o el sensor de cuerpo tienen dificultades para encenderse o efectuar las detecciones? → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. Si se levanta del asiento mientras usa el inodoro o se sienta adelante, es posible que el interruptor del asiento no se encienda y que, en consecuencia, se produzca una descarga automática durante el uso. → Quite cualquier suciedad que se encuentre en el sensor de cuerpo.</li> </ul>

# Solución de problemas

## Descarga

Problema	Verifique	Pág. de referencia
<b>El material de desecho no se descarga por completo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿El suministro de agua al inodoro está interrumpido por otros accesorios del agua corriente? → Deje de usar los demás accesorios y luego descargue el inodoro.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Los botones de descarga y de descarga liviana se usan de manera correcta?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Descarga completa (para residuos sólidos): hasta 10 m (32,81 ft) de papel higiénico (simple).</li> <li>Descarga liviana (para residuos líquidos): hasta 3 m (9,84 ft) de papel higiénico (simple).</li> </ul> </li> </ul>	17
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La descarga puede ser difícil según la consistencia del material de desecho. → Descargue el inodoro nuevamente. Si la unidad de la taza no se limpia con una descarga, quite las manchas con un cepillo o un elemento similar.</li> </ul>	-
<b>Hay residuos en la superficie de la unidad de la taza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El aceite y demás manchas difíciles de ver pueden pegarse en la superficie de la unidad de la taza. → Limpie con un detergente neutro para inodoros (no abrasivo).</li> </ul>	32

## Asiento y tapa del inodoro (Apertura/cierre automático (tapa))

Problema	Verifique	Pág. de referencia
<b>La tapa del inodoro no se abre automáticamente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿ La función "Apertura/cierre automático (tapa)" está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO".</li> </ul>	40
	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿El sensor de cuerpo tiene dificultades para efectuar detecciones? → Quite cualquier suciedad que se encuentre en el sensor de cuerpo.</li> </ul>	11
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A un cuando la función esté en la posición "ENCENDIDO", "Apertura/cierre automático (tapa)" solo se activa 15 segundos después de que el asiento o la tapa del inodoro se cierran.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando la tapa del inodoro se cierra de forma manual. (Para que el producto sea más fácil de usar, se configura un intervalo de tiempo desde el momento en que la tapa se cierra hasta el momento en que se abre la próxima vez).</li> </ul> </li> </ul>	22
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Aléjese del inodoro y espere como mínimo unos 15 segundos antes de acercarse a la unidad de la taza de nuevo o abrir y cerrar manualmente.</li> </ul>	-
<b>La tapa del inodoro no se cierra automáticamente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Está la función "Retardo de apertura automática" configurada en "30 segundos" o "90 segundos"?</li> </ul>	40
	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Está colocada la tapa del inodoro o la cubierta del asiento? → Quite las cubiertas.</li> </ul>	11
	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿ La función "Apertura/cierre automático (tapa)" está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO".</li> <li>Cuando no se sienta en el asiento del inodoro o cuando el tiempo que se está sentado o parado frente al inodoro es menor que 6 segundos, el asiento y la tapa del inodoro se cierran después de unos 5 minutos.</li> <li>Si no se cierran automáticamente, incluso cuando la función "Apertura/cierre automático (tapa)" está en la posición "ENCENDIDO", es posible que el sensor esté detectando de forma incorrecta. → Si algún objeto refleja luz sobre la parte delantera, como un espejo o vidrio, cámbielo de lugar o utilice una cortina u otro elemento para bloquearlo.</li> </ul>	11

## Asiento y tapa del inodoro (Apertura y cierre automático (tapa))

Problema	Verifique	Pág. de referencia
<b>La tapa del inodoro se abre sola</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿El sensor está expuesto directamente a la luz solar? → No exponga el sensor directamente a la luz solar, ya que esto puede provocar detecciones incorrectas.</li> <li>¿Hay un calentador dentro del rango de detección del sensor de cuerpo? → No lo coloque dentro del rango de detección del sensor de cuerpo.</li> <li>¿Hay un urinal o lavabo también instalados en el baño? → El sensor puede detectar a alguien que esté usando el urinal, y esto hace que la tapa del inodoro se abra o se cierre.</li> <li>Cuando la puerta del baño está abierta, el sensor puede detectar a las personas que pasan frente al inodoro o por el costado de este.</li> </ul>	11
<b>La tapa del inodoro se cierra sola</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿ La función "Apertura/cierre automático (tapa)" está en la posición "ENCENDIDO"? → Puede desactivarlo.</li> <li>¿Está "Retardo de cierre automático" configurado en "25 segundos"?</li> <li>El interruptor del asiento solo se activa cuando usted se sienta correctamente en el asiento. → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.</li> </ul>	40 11
<b>La tapa y el asiento del inodoro se abren al mismo tiempo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Está [SEAT/LID] configurado en "Apertura/cierre automático del asiento del inodoro y de la tapa del inodoro"?</li> </ul>	40
<b>Se detiene (o se cierra) durante la apertura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la tapa o el asiento golpean con un obstáculo la primera vez que se abren después de conectar el enchufe de alimentación, es posible que se detengan (o cierren) a mitad del recorrido la próxima vez que funcionen. → Mientras no haya obstrucciones, desconecte el enchufe y conéctelo nuevamente después de 5 segundos. Luego presione el botón [SEAT OPEN/CLOSE] del control remoto.</li> </ul>	-
<b>No se puede abrir ni cerrar con el control remoto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si se abre de forma automática. → Consulte la sección "¿Funciona el control remoto?"</li> <li>Pueden producirse detecciones incorrectas cuando el producto funciona en un ambiente con luces fluorescentes.</li> </ul>	51 -

## Asiento y tapa del inodoro

Problema	Verifique	Pág. de referencia
<b>El asiento del inodoro está frío</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿ La temperatura del asiento del inodoro está en la posición "APAGADO" o está configurada en un valor bajo?</li> </ul>	24
	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿El LED Ahorro de Energía (Verde) está encendido?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>La función de ahorro de energía con temporizador está funcionando y ha apagado el calentador del asiento del inodoro. → Cuando se sienta en el asiento del inodoro, el calentador del asiento del inodoro se enciende temporalmente y el asiento del inodoro se calienta en aproximadamente 15 minutos.</li> </ul> </li> <li>¿El LED Ahorro de Energía (Naranja) está encendido?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura del asiento del inodoro se redujo para ahorrar energía (está activo el ahorro automático de energía). Cuando se sienta en el asiento del inodoro, el calentador del asiento del inodoro se enciende temporalmente y el asiento del inodoro se calienta en aproximadamente 15 minutos. → Puede ponerlo en "APAGADO" o si la función de ahorro de energía se encuentra en "ENCENDIDO".</li> </ul> </li> </ul>	26
	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Ha estado sentado durante mucho tiempo?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Después de unos 20 minutos de estar sentado, la temperatura comienza a descender y, después de 1 hora aproximadamente, el calentador del asiento del inodoro se apaga. → Levántese del asiento y luego úselo nuevamente.</li> </ul> </li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El interruptor del asiento solo se activa cuando usted se sienta correctamente en el asiento. → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.</li> </ul>	11
	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Está colocada la tapa del inodoro o la cubierta del asiento? → Quite las cubiertas.</li> </ul>	11

# Solución de problemas

## Ahorro de energía

Problema	Verifique	Pág. de referencia
La función de ahorro de energía con temporizador no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Cambió las baterías del control remoto?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Ahorro de energía con temporizador" se puede cancelar cuando se reemplazan las baterías.</li> </ul> </li> <li>→ Configure la función de ahorro de energía con temporizador nuevamente a la hora que desea que comience.</li> </ul>	14 28
La función de ahorro automático de energía no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Como la función tarda varios días en aprender las condiciones de uso antes de iniciar la función de ahorro de energía, según la frecuencia de uso la cantidad de energía que se ahorra puede ser poca.</li> <li>→ Revise la función de ahorro de energía.</li> </ul>	26

## Desodorizante

Problema	Verifique	Pág. de referencia
Aparentemente, el desodorizante no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si no escucha ningún sonido de funcionamiento, aun cuando se sienta en el asiento del inodoro.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.</li> </ul> </li> <li>● Si escucha un sonido de funcionamiento cuando se sienta en el asiento del inodoro.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Limpie el filtro desodorizante.</li> </ul> </li> </ul>	11 33
Hay un olor extraño	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está usando un ambientador o un desodorante de ambientes que compró por su cuenta?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto puede reducir la efectividad del desodorizante del NEOREST o generar olores extraños.</li> </ul> </li> <li>→ Quite el ambientador o el desodorante.</li> </ul>	-
El desodorizante no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La función "Desodorizante" está en la posición "APAGADO"?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Colóquela en "ENCENDIDO".</li> </ul> </li> </ul>	42

## Sanidad

Problema	Verifique	Pág. de referencia
La luz tenue, la luz de la taza y el indicador de CLEAN no se iluminan	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está en la posición "APAGADO"?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Colóquela en "ENCENDIDO".</li> </ul> </li> <li>● Si el indicador de CLEAN y el LED no están encendidos, habrá llegado el momento de reemplazar el componente que genera el "ewater+". Comuníquese con el instalador o el vendedor, o con el contacto que se indica en la contratapa de este manual.</li> </ul>	44 Contratapa
El rocío previo se aplica espontáneamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando el sensor de cuerpo A detecta a una persona, se aplica el rocío previo.</li> <li>● Cuando las funciones de limpieza (limpieza posterior y frontal etc.) no se usan durante unas 8 horas, se aplica rocío a la unidad de la taza de forma automática.</li> </ul>	11 20
La luz de limpieza ilumina el interior de la taza del inodoro (SN996MX solamente)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando las funciones de limpieza no se usan durante 10 horas, se enciende la luz de limpieza.</li> </ul>	20
La superficie de la taza del inodoro expulsa agua o tiende a ensuciarse (SN996MX solamente)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Debe limpiarse la superficie de la taza del inodoro.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Limpie con un cepillo para inodoro o elemento similar con un detergente a base de ácido clorhídrico o a base de ácido inorgánico.</li> <li>• Para la limpieza diaria use un detergente neutro.</li> </ul> </li> <li>● ¿La función "Apertura/cierre automático (tapa)" está en la posición "APAGADO"?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cuando la función "Apertura/cierre automático (tapa)" se coloca en "APAGADO", la luz de limpieza no funciona mientras la tapa está abierta.</li> </ul> </li> </ul>	32 40

## Otros

Problema	Verifique	Pág. de referencia
Hay filtraciones de agua en las conexiones de la tubería	<ul style="list-style-type: none"> <li>● En caso de que haya alguna tuerca floja en una conexión, ajústela con una llave de tuercas o herramienta similar.</li> <li>→ Si las filtraciones de agua no se detienen, cierre la llave de paso y consulte los contactos de contratapa de este manual.</li> </ul>	-
La pantalla del control remoto se apaga	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La pantalla se apaga cuando pasan unos 60 segundos o más sin que se pulsen los botones del control remoto.</li> </ul>	14 17
La unidad superior está inestable	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Para activar el interruptor del asiento hay una separación entre el cojín del asiento del inodoro y la unidad de la taza. Cuando se sienta en el asiento del inodoro, este baja un poco para activar el interruptor.</li> </ul>	11
La unidad superior hace ruido	<p>&lt;Al alejarse de la taza del inodoro después del uso&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Puede ser el ruido del agua que se vacía.</li> <li>&lt;Cuando no se usa el producto&gt;</li> <li>● Cuando la función de limpieza no se usa durante unas 8 horas, puede oírse el sonido de la limpieza automática de la vara.</li> </ul>	- 20
Cuando se usa el inodoro, el agua salpica	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La salpicadura proviene del agua en la unidad de la taza que se usa para tapar los olores.</li> <li>→ Agregar una capa de papel higiénico en la superficie del agua puede amortiguar levemente la salpicadura.</li> </ul>	-
Cuando realiza la limpieza, escucha un sonido de chapoteo debajo del suelo	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Descargue el inodoro y verifique los sonidos de la tubería de descarga. Use un dispositivo que mantenga el nivel correcto de agua.</li> </ul>	-
Durante la descarga, se oye un sonido de gorgoteo	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando el inodoro se descarga junto con el material de desecho, el sonido es el resultado del aire, el material de desecho y el agua que salen por el sistema.</li> </ul>	-
Los LED de la pantalla principal parpadean (SN996MX solamente)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando parpadean el LED POWER (azul) y el LED ENERGY SAVER (naranja) en la pantalla principal, deben cambiarse repuestos. Consulte a los contactos de la contratapa de este manual.</li> </ul>	Contratapa

# Especificaciones

Elemento		SN996MX	SN994M
Alimentación nominal		CA 120 V, 60 Hz	
Consumo nominal		1297 W	
Consumo máximo de energía		1484 W	
Tipo de calentador de agua		Tipo instantáneo	
Longitud del cable de alimentación		1,2 m (3,94 ft)	
Nivel de protección de agua		IPX4	
Unidad de la taza	Volumen de la descarga <sup>*1</sup>	Descarga: 4,8 l (1,3 gal), Descarga breve: 3,4 l (0,9 gal)	
	Sistema de suministro de agua	Sistema con tanque oculto	
Tipo de descarga		Descarga ciclón (Tipo lavado)	
Limpieza	Volumen de agua	Limpieza posterior	Aprox. 0,27 - 0,43 l/min. (Aprox. 0,07 - 0,11 gal/min.) <con una presión de agua de 0,20 MPa (29 PSI) >
		Limpieza posterior suave	Aprox. 0,32 - 0,43 l/min. (Aprox. 0,08 - 0,11 gal/min.) <con una presión de agua de 0,20 MPa (29 PSI) >
		Limpieza frontal	Aprox. 0,29 - 0,43 l/min. (Aprox. 0,08 - 0,11 gal/min.) <con una presión de agua de 0,20 MPa (29 PSI) >
		Limpieza frontal amplia	Aprox. 0,35 - 0,43 l/min. (Aprox. 0,09 - 0,11 gal/min.) <con una presión de agua de 0,20 MPa (29 PSI) >
Temperatura del agua		Rango ajustable de temperatura: OFF, entre 30 a 40°C (entre 86 a 104°F)	
Capacidad del calentador		1332 W	
Dispositivo de seguridad		Fusible de temperatura	
Dispositivo de prevención de contraflujos		Interruptor de vacío, válvula de retención	
Funciones	Secador de aire caliente	Temperatura del aire caliente <sup>*2</sup>	Rango ajustable de temperatura : entre 35 a 60°C (entre 95 a 140°F)
		Volumen del flujo de aire	Aprox. 0,29 m³/min. (Aprox. 10,24 ft³/min.)
	Capacidad del calentador	347 W	
	Dispositivo de seguridad	Fusible de temperatura	
Asiento calentado	Temperatura de la superficie	Rango ajustable de temperatura: OFF, entre 28 a 36°C (entre 82 a 97°F) <En la función de ahorro de energía automático: Cerca de 26°C (cerca de 79°F)>	
	Capacidad del calentador	59 W	
	Dispositivo de seguridad	Fusible de temperatura	
Desodorizante	Método	Desodorización con O <sub>2</sub>	
	Volumen del flujo de aire	Aprox. 0,16 m³/min. (Aprox. 5,65 ft³/min.)	
Consumo de energía		Aprox. 5,3 W	
Presión del suministro de agua		Presión de agua mínima necesaria: 0,05 MPa (7,25 PSI) <dinámica>, Presión de agua mínima necesaria: 0,75 MPa (108,75 PSI) <estática>	
Temperatura del suministro de agua		0 a 35°C (32 a 95°F)	
Temperatura ambiente de trabajo		0 a 40°C (32 a 104°F)	
Dimensiones		An 423 mm × Pr 675 mm × Al 529 mm (An 1,39 ft × Pr 2,21 ft × Al 1,74 ft)	
Peso	Unos 44 kg (unas 97 lb) <Unidad superior: unos 11 kg (unas 24 lb), Unidad de la taza: unos 33 kg (unas 73 lb)>		Unos 43 kg (unas 95 lb) <Unidad superior: unos 10 kg (unas 22 lb), Unidad de la taza: unos 33 kg (unas 73 lb)>

\*1 Volumen cuando se usa en combinación con el tanque oculto dedicado.

\*2 Temperatura medida por la empresa TOTO en la salida de aire caliente.

# Garantía limitada

## Garantía limitada por tres años

- La empresa TOTO garantiza su producto marca Neorest contra defectos de materiales o fabricación durante un período de tres (3) años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se utilice de forma normal y se encuentre correctamente instalado y mantenido. Esta garantía limitada es válida solo para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a ningún tercero, como por ejemplo los subsiguientes compradores o propietarios del Producto. La presente garantía rige solo para Productos de la empresa TOTO adquiridos e instalados en el continente americano.
- Las obligaciones de la empresa TOTO según esta garantía se limitan a reparar, reponer o adaptar, a criterio de TOTO, el Producto o las piezas que presenten defectos durante el uso normal, siempre y cuando tal Producto se haya instalado, utilizado y mantenido correctamente de acuerdo con las instrucciones. La empresa TOTO se reserva el derecho de efectuar las inspecciones que puedan resultar necesarias para determinar la causa del defecto. La empresa TOTO no cobrará por la mano de obra o los repuestos relativos a las reparaciones o cambios cubiertos por la garantía. La empresa TOTO no se hace responsable por el costo de la desinstalación, devolución o reinstalación del Producto.
- La presente garantía no es válida en los siguientes casos:
  - Daños o pérdidas provocados por desastres naturales tales como incendios, terremotos, inundaciones, explosiones, tormentas eléctricas, etc.
  - Daños o pérdidas provocados por cualquier tipo de uso irracional, uso inadecuado, abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del Producto.
  - Daños o pérdidas provocados por sedimentos o sustancias extrañas presentes en la red de abastecimiento de agua.
  - Daños o pérdidas provocados por la calidad del agua en la zona donde se utiliza el Producto.
  - Daños o pérdidas provocados por una instalación incorrecta, por la instalación del Producto en ámbitos rigurosos o peligrosos, o por errores en la extracción, reparación o modificación del Producto. Esto es válido para los lugares donde la presión del agua supera los estándares o normativas locales. (NOTA: El Producto puede utilizarse con una presión máxima de 80 psi. Consulte los requisitos en los estándares o normativas locales).
  - Daños o pérdidas provocados por sobretensiones, rayos u otras situaciones fuera de la responsabilidad de la empresa TOTO o para las que el Producto no está diseñado, como por ejemplo no utilizar el cable y el enchufe provistos de fábrica, usar un tomacorriente flojo o averiado, conectar el producto a una corriente eléctrica que no sea de 120 V y 60 Hz o no usar un tomacorriente (con puesta a tierra y fusible) conectado a un disyuntor de falla a tierra.
  - Daños o pérdidas provocados por el uso y desgaste normales, como pérdida del brillo, rasguños o decoloración en el tiempo a causa del uso, la limpieza, el agua o las condiciones atmosféricas, como por ejemplo el uso de lejía (lavandina), líquidos alcalinos, limpiadores ácidos, soluciones de limpieza en seco (polvos) o cualquier otro producto abrasivo de limpieza, así como la utilización de esponjas metálicas o de nailon.
- La garantía pierde su validez si la etiqueta de Peligro (sobre las juntas de la parte posterior de la unidad superior del Producto) se rompe o no se mantiene intacta.
- Para que esta garantía sea válida, debe presentarse una prueba de compra. La empresa TOTO sugiere registrar la garantía después de la compra (para crear un registro de propiedad del Producto en <http://www.totousa.com>). Tal registro es completamente voluntario; usted disfrutará de todos los derechos de la garantía limitada aunque no registre el Producto.
- Si el Producto se utiliza de forma comercial o se instala fuera del continente americano, la empresa TOTO garantiza el Producto contra defectos de materiales o fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, siempre y cuando se utilice de forma normal; excepto la duración de la garantía, todos los demás términos siguen siendo válidos.
- Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que usted tenga otros derechos, los cuales varían según el estado, la provincia o el país en el que reside.
- Para solicitar un servicio de reparación cubierto por esta garantía, lleve el Producto a un centro de servicio técnico TOTO (o envíelo con envío prepagado) junto con una prueba de compra (el recibo de venta original) y una carta que detalle el problema. También puede comunicarse con un distribuidor o servicio de mantenimiento de la empresa TOTO o escribir a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, teléfono (888) 295 8134 ó (678) 466-1300 si reside fuera de los EE. UU. Si debido al tamaño del Producto o la naturaleza del defecto el Producto no puede enviarse a la empresa TOTO, el recibo por parte de la empresa TOTO de la notificación por escrito del defecto junto con la prueba de compra (el recibo de venta original) constituirá el acto de entrega. En tal caso, la empresa TOTO puede optar por reparar el Producto en la dirección del comprador o pagar el transporte del Producto a un centro de servicio técnico.
 

ADVERTENCIA: La empresa TOTO no se hace responsable por ningún tipo de falla o daño que sufra el Producto como consecuencia de las cloraminas que se utilizan en la red pública de suministro de agua o de los soluciones de limpieza que contienen cloro (hipoclorito de calcio). NOTA: El cloro muy concentrado o los productos derivados del cloro pueden dañar gravemente los accesorios. Tal daño puede provocar fugas e importantes daños materiales.

LA PRESENTE GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE OTORGA LA EMPRESA TOTO. COMO RESARCIMIENTO, EL COMPRADOR ORIGINAL RECIBIRÁ EXCLUSIVAMENTE LA REPARACIÓN, REPOSICIÓN O ADAPTACIÓN QUE CORRESPONDA SEGÚN ESTA GARANTÍA. LA EMPRESA TOTO NO SE HACE RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO NI POR OTROS DAÑOS O GASTOS FORTUITOS, ESPECIALES O RESULTANTES QUE SUFRA EL COMPRADOR ORIGINAL, NI POR LA MANO DE OBRA Y DEMÁS COSTOS QUE GENERE LA INSTALACIÓN O DESINSTALACIÓN, LAS REPARACIONES POR PARTE DE TERCEROS U OTROS GASTOS QUE AQUÍ NO SE DETALLAN DE FORMA ESPECÍFICA. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA TOTO SUPERARÁ EL PRECIO DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN VIGENTE LO PROHIBA, SE RECHAZA EXPRESAMENTE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, COMO POR EJEMPLO LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA EL USO O PARA UN FIN DETERMINADO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA APLICACIÓN DE LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O RESULTANTES, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO REGIR EN SU CASO.